OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE
OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c | Maandag 1 April 1974 | WINDHOEK | Monday 1 April 1974 | No. 3389

INHOUD

PROKLAMASIES:

No. 11 Dorp Khomasdal (Uitbreiding 1): Wysiging van Stigtingsvoorwaardes ....

No. 12 Dorpsbestuur van Aroab: Toepassing van Munisipale Hondebelastingordonnansie ....

No. 13 Private Wildreserwe: Proklamering van ....

No. 14 Private Wildreserwe: Proklamering van ....

No. 15 Private Wildreserwe: Proklamering van ....

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. 61 Sluiting van Hoofpad 8, Seksie 1, (Grondpad) en die Proklamering en Klassifikasie van 'n pad: Distrik Otjiwarongo ....

No. 62 Sluiting van Plaaspad 1907 en die Proklamering en Klassifikasie van 'n pad: Distrik Karibib ....

No. 63 Sluiting van Distrikspad 462 en die Proklamering en Klassifikasie van 'n pad: Distrik Bethanie ....

No. 64 Sluiting van Plaaspad 1783 en die Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrikte Windhoek en Gobabis ....

No. 65 Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrik Grootfontein ....

No. 66 Wysiging van Regulasies betreffende Natuurbewaring: Tariewe ....

No. 67 Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling: Wysiging van Regulasies op Waterlewering ....

No. 68 Wysiging van Administrasiewerknemersregulasies

No. 69 Wysiging van Administrasiewerknemersregulasies

No. 70 Finansiëleregulasie: Aanstelling van Hoofinvorderingsbeampte van die Administrasie van die Gebied Suidwes-Afrika ....

No. 71 Natuurbewaarders: Aanstelling as ....

No. 72 Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Tenderregulasies ....

No. 73 Regulasies betreffende Toeriste-Ontspanningsgebiede ....

No. 74 Wysiging van Administrasiewerknemersregulasies 1960 ....

No. R.334 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/3) ....

No. R.335 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/271) ....

CONTENTS

Bladsy/Page

PROCLAMATIONS:

Township of Khomasdal (Extension 1): Amendment of Conditions of Establishment 200

Village Management Board of Aroab: Application of the Municipal Dog Tax Ordinance 201

Private Game Reserve: Proclamation of 201

Private Game Reserve: Proclamation of 202

Private Game Reserve: Proclamation of 203

GOVERNMENT NOTICES:

Closing of Trunk Road 8, Section 1, (Gravel Road) and the Proclamation and Classification of a Road: District of Otjiwarongo 204

Closing of Farm Road 1907 and the Proclamation and Classification of a Road: District of Karibib 204

Closing of District Road 462 and the Proclamation and Classification of a Road: District of Bethanie 205

Closing of Farm Road 1783 and the Proclamation and Classification of a Road: Districts of Windhoek and Gobabis 206

Proclamation and Classification of a Road: District of Grootfontein 207

Amendment of the Regulations relating to Nature Conservation; Tariffs 207

Peri-Urban Development Board: Amendment of Water Supply Regulations 214

Amendment of the Administration Employees' Regulations 215

Amendment of the Administration Employees' Regulations 217

Financial Regulation: Appointment of Chief Collecting Officer of the Administration of South West Africa 218

Nature Conservators: Appointment as 220

Municipality of Windhoek: Amendment of Tender Regulations 221

Regulations on Tourist Recreation Areas 221

Amendment of the Administration Employees' Regulations, 1960 226

(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/3) 227

(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/271) 227

No. R.336 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/272) ....

No. R.337 (Republiek) Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde Gesondheidsassistente hulle beroep mag uitoefen ....

No. R.406 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/57) ....

No. R.424 (Republiek) Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls betreffende Gedrag waarvan die Raad kennis kan neem ....

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

No. 15 Munisipaliteit van Otjiwarongo: Voorgestelde Permanente sluiting van Straat ....

No. 16 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mevr. M. C. C. Wagner ....

No. 17 Munisipaliteit Grootfontein: Voorgestelde Dorpsbeplanningskema ....

No. 190 (Republiek) Bouverenigingsopgawe — Januarie 1974 ....

ADVERTENSIES:

(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/272) 228

(Republic) South African Medical and Dental Council: Rules Regarding the Conditions under which Registered Health Assistants may carry on their calling 229

(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/57) 230

(Republic) South African Medical and Dental Council: Amendment of Rules regarding Conduct of which the Council may take cognisance 230

GENERAL NOTICES:

Municipality of Otjiwarongo: Proposed Permanent closing of Street 231

Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mrs. M. C. C. Wagner 232

Municipality of Grootfontein: Proposed Town Planning Scheme 232

(Republic) Building Societies Return — January 1974 233

ADVERTISEMENTS: 234

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 11 van 1974]

WYSIGING VAN STIGTINGSVOORWAARDES DORP KHOMASDAL (UITBREIDING 1)

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 31 A(2) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) die voorwaardes uiteengesit in die bylae by Proklamasie 81 van 1964 soos volg verander:

(a) deur in paragraaf 4(c) na die syfer "4240" die syfer "4262" in te voeg en na die syfer "4462" die syfer "4474";

(b) deur in paragraaf 4(g) na die syfer "4462" die syfer "4474" in te voeg; en

(c) deur die volgende subparagraaf na paragraaf 4(w) in te voeg:

"(x) ADDISIONELE VOORWAARDE TEN OPSIGTE VAN ERF 4262

Die erf mag slegs vir die parkering van motorvoertuie gebruik word."

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 26ste dag van Februarie 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 11 of 1974]

AMENDMENT OF CONDITIONS OF ESTABLISHMENT TOWNSHIP OF KHOMASDAL (EXTENSION 1)

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 31 A(2) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) amended the conditions set forth in the schedule to Proclamation 81 of 1964 as follows:

(a) by the insertion of the figure "4262" after the figure "4240" and the figure "4474" after the figure "4462" in paragraph 4(c);

(b) by the insertion of the figure "4474" after the figure "4462" in paragraph 4(g); and

(c) by the addition of the following sub-paragraph after paragraph 4(w):

"(x) ADDITIONAL CONDITION IN RESPECT OF ERF 4262

The erf may be used only for parking of motor vehicles."

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 26th day of February 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

No. 12 van 1974.]

DORPSBESTUUR VAN AROAB: TOEPASSING VAN MUNISIPALE HONDEBELASTINGORDONNANSIE

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 16 van die Munisipale Hondebelastingordonnansie 1967 (Ordonnansie 13 van 1967) bepaal dat die bepalings van artikel 1 tot en met artikel 15 van genoemde Ordonnansie vanaf 1 Januarie 1975 toegepas word op die Dorpsbestuursgebied van Aroab, 'n dorpsbestuursgebied soos bedoel in artikel 3 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963).

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 26ste dag van Februarie 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

No. 13 van 1974]

NADEMAAL daar by artikel 42 van die Ordonnansie van Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur by proklamasie in die Offisiële Koerant 'n omskrewe gebied tot 'n private wildreserwe kan verklaar;

EN NADEMAAL daar aan die vereistes uiteengesit in paragrawe (a) en (b) van artikel 42 van die vermelde Ordonnansie en dié genoem in regulasie 1, 2 en 3 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 7 van 1969 voldoen is, en daar geen beswaar binne die voorgeskrewe tydperk van drie maande ontvang is nie;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde artikel 42 hierby verklaar dat die gebiede in die bylae tot hierdie proklamasie omskrywe voortaan private wildreserwes is waarop die bepalings van genoemde Ordonnansie van toepassing is en dat genoemde wildreserwes bekend sal staan onder die onderskeie name in die genoemde bylae uiteengesit.

GEGEE onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 8ste dag van Februarie 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur

BYLAE

PRIVATE WILDRESERWE ORYX

Die noordelike gedeeltes van die plase Escourt 402 en Kasupi 135, geleë in die distrik Maltahöhe, groot 7500 hektaar.

No. 12 of 1974.]

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF AROAB: APPLICATION OF THE MUNICIPAL DOG TAX ORDINANCE.

The Executive Committee has determined under and by virtue of the provisions of section 16 of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 (Ordinance 13 of 1967) that the provisions of section 1 to 15, inclusive, of the said Ordinance shall be applicable as from 1 January 1975 to the Village Management Board Area of Aroab, a village managment board area such as is referred to in section 3 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963).

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 26th day of February 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

No. 13 of 1974]

WHEREAS by section 42 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) as amended, it is provided that the Administrator may by proclamation in the Official Gazette declare any defined area to be a private game reserve;

AND WHEREAS the requirements set out in paragraphs (a) and (b) of section 42 of the said ordinance and those mentioned in regulations 1, 2 and 3 of the regulations published under Government Notice 7 of 1969 have been complied with and no objections were received within the prescribed period of three months;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the above-mentioned section 42, I do hereby declare that the areas defined in the schedule hereto shall henceforth be private game reserves falling under the provisions of the said ordinance and that these private game reserves shall be known by the names set out in the said schedule.

GIVEN under my hand and seal in Windhoek, on this the 8th day of February 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

SCHEDULE

ORYX PRIVATE GAME RESERVE

The northern portions of the farms Escourt 402 and Kasupi 135, situated in the district of Maltahöhe, 7500 hectares in extent.

PRIVATE WILDRESERWE NUNGUBAIS-NORD

Die plaas Nungubais-Nord 115, geleë in die distrik Outjo, groot 2800 hektaar.

PRIVATE WILDRESERWE JONKERSGRAB

Die plase Jonkersgrab 7, Luwahole 9 en Soetverleden 6, geleë in die distrik Windhoek, groot 7575 hektaar.

No. 14 van 1974]

NADEMAAL daar by artikel 42 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur by proklamasie in die Offisiële Koerant 'n omskrewe gebied tot 'n private wildreserwe kan verklaar;

EN NADEMAAL daar aan die vereistes uiteengesit in paragrawe (a) en (b) van artikel 42 van die vermelde Ordonnansie en die genoem in regulasie 1, 2 en 3 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 7 van 1969 voldoen is, en daar geen beswaar binne die voorgeskrewe tydperk van drie maande ontvang is nie;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde artikel 42 hierby verklaar dat die gebiede in die bylae tot hierdie proklamasie omskrywe voortaan private wildreserwes is waarop die bepalings van genoemde Ordonnansie van toepassing is en dat genoemde wildreserwes bekend sal staan onder die onderskeie name in die genoemde bylae uiteengesit.

GEGEE onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 8ste dag van Februarie 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur

BYLAE

Private Wildreserwe Nie-te-Na.

Die plaas Nie-te-Na 367, geleë in die distrik Gobabis, groot 6444 hektaar.

Private Wildreserwe Mon-Desir.

Die plase Mon-Desir 166 en Eldorado 165, geleë in die distrik Otjiwarongo, groot 7500 hektaar.

Private Wildreserwe Omaruru-Wildtuin.

Omarurudorp en dorpsgrond 85, geleë in die distrik Omaruru groot 19287 hektaar.

NUNGUBAIS-NORD PRIVATE GAME RESERVE

The farm Nungubais-Nord 115, situated in the district of Outjo, 2800 hectares in extent.

JONKERSGRAB PRIVATE RESERVE

The farms Jonkersgrab 7, Luwahole 9 and Soetverleden 6, situated in the district of Windhoek, 7575 hectares in extent.

No. 14 of 1974]

WHEREAS by section 42 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) as amended, it is provided that the Administrator may by proclamation in the Official Gazette declare any defined area to be a private game reserve;

AND WHEREAS the requirements set out in paragraphs (a) and (b) of section 42 of the said ordinance and those mentioned in regulations 1, 2 and 3 of the regulations published under Government Notice 7 of 1969 have been complied with and no objections were received within the prescribed period of three months;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the above-mentioned section 42, I do hereby declare that the areas defined in the schedule hereto shall henceforth be private game reserves falling under the provisions of the said ordinance and these private game reserves shall be known by the names set out in the said schedule.

GIVEN under my hand and seal in Windhoek, on this the 8th day of February 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

SCHEDULE

Nie-te-Na Private Game Reserve

The farm Nie-te-Na 367, situated in the district of Gobabis, 6444 hectares in extent.

Mon-Desir Private Game Reserve

The farms Mon-Desir 166 and Eldorado 165, situated in the district of Otjiwarongo, 7500 hectares in extent.

Omaruru-Wildtuin Private Game Reserve

Omaruru Town and Townlands 85, situated in the district of Omaruru, 19287 hectares in extent.

Private Wildreserwe Wildanger.

Gedeelte A-B, B-C, C-D, D-A van die plaas Wildacker 1017, geleë in die distrik Grootfontein, groot 2248 hektaar.

No. 15 van 1974]

NADEMAAL daar by artikel 42 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur by proklamasie in die Offisiële Koerant 'n omskrewe gebied tot 'n private wildreserwe kan verklaar;

EN NADEMAAL daar aan die vereistes uiteengesit in paragrawe (a) en (b) van artikel 42 van die vermelde Ordonnansie en die genoem in regulasie 1, 2 en 3 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 7 van 1969 voldoen is, en daar geen beswaar binne die voorgeskrewe tydperk van drie maande ontvang is nie;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde artikel 42 hierby verklaar dat die gebiede in die bylae tot hierdie proklamasie omskrywe voortaan private wildreserwes is waarop die bepalings van genoemde Ordonnansie van toepassing is en dat genoemde wildreserwes bekend sal staan onder die onderskeie name in genoemde bylae uiteengesit.

GEGEE onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 8ste dag van Februarie 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur

BYLAE

Private Wildreserwe Rehderstal.

Die plaas Rehderstal 23, geleë in die distrik Outjo, groot 4958 hektaar.

Private Wildreserwe Hand-in-Hand.

Die plaas Maroela 405, geleë in die distrik Grootfontein, groot 2775 hektaar.

Private Wildreserwe Christell

Die plaas Eleksie 93, geleë in die distrik Okahandja, groot 5244 hektaar.

Private Wildreserwe Ombanbi

Die plaas Quelldamm 110, geleë in die distrik Otjiwarongo groot 3350 hektaar.

Wildanger Private Game Reserve

Portion A-B, B-C, C-D, D-A of the farm Wildacker 1017, situated in the district of Grootfontein, 2248 hectares in extent.

No. 15 of 1974]

WHEREAS by section 42 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) as amended, it is provided that the Administrator may by proclamation in the Official Gazette declare any defined area to be a private game reserve;

AND WHEREAS the requirements set out in paragraphs (a) and (b) of section 42 of the said ordinance and those mentioned in regulations 1, 2 and 3 of the regulations published under Government Notice 7 of 1969 have been complied with and no objections were received within the prescribed period of three months;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the above-mentioned section 42, I do hereby declare that the areas defined in the schedule hereto shall henceforth be private game reserves falling under the provisions of the said ordinance and that these private game reserves shall be know by the names set out in the said schedule.

GIVEN under my hand and seal in Windhoek, on this the 8th day of February 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator

SCHEDULE

Rhederstal Private Game Reserve

The farm Rehderstal 23, situated in the district of Outjo, 4958 hectares in extent.

Hand-in-Hand Private Game Reserve

The farm Maroela 405, situated in the district of Grootfontein, 2775 hectares in extent.

Christell Private Game Reserve

The farm Eleksie 93, situated in the district of Okahandja, 5244 hectares in extent.

Ombanbi Private Game Reserve

The farm Quelldamm 110, situated in the district of Otjiwarongo, 3350 hectares in extent.

Private Wildreserwe Chadeni.

Die plase Uitsig 227/8 en 56 geleë in die distrik Okahandja, groot 1000 hektaar.

Chadeni Private Game Reserve

The farms Uitsig 227/8 and 56, situated in the district of Okahandja, 1000 hectares in extent.

Goewermentskennisgewings

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 61] [1 April 1974

SLUITING VAN HOOFPAD 8, SEKSIE 1, (GRONDPAD) EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD: DISTRIK OTJIWARONGO.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Otjiwarongo hoofpad 8, seksie 1, wat aangetoon word op sketskaart nommer P404 en beskryf word in Bylae I, gesluit en pad nommer 2465, wat aangetoon word op sketskaart nommer P404 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van pad.	*Gedeelte gesluit.*
Die pad beskryf as hoofpad 8, seksie 1, in Bylae II van Proklamasie 35 van 1953.	Die geheel.

BYLAE II

Beskrywing van plaaspad 2465.

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 8, op die plaas Brunnental 7 algemeen oos-noordooswaarts oor die plase Brunnental 7, Spoorwegreserwe, Schwerborn 6 en Okaruikosonduno 5 tot op 'n punt op plaaspad 2405 op laasgenoemde plaas.

No. 62] [1 April 1974

SLUITING VAN PLAASPAD 1907 EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD: DISTRIK KARIBIB.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Karibib plaaspad 1907, wat aangetoon word op

Government Notices

The following Government Notices are published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 61] [1 April 1974

CLOSING OF TRUNK ROAD 8, SECTION 1, (GRAVEL ROAD) AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICT OF OTJIWARONGO.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Otjiwarongo closed trunk road 8, section 1, which is indicated on sketch map number P404 and which is described in Schedule I; proclaimed road number 2465 as indicated on sketch map number P404, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance, declared it a farm road.

SCHEDULE I

Description of road.	*Portion closed.*
The road described as trunk road 8, section 1, in Schedule II of Proclamation 35 of 1953.	The whole.

SCHEDULE II

Description of farm road 2465.

From a point on trunk road 1, section 8, on the farm Brunnental 7 generally east-northeastwards across the farms Brunnental 7, Railway Reserve, Schwerborn 6 and Okaruikosonduno 5 to a point on farm road 2405 on the last-mentioned farm.

No. 62] 1 April 1974.

CLOSING OF FARM ROAD 1907 AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICT OF KARIBIB.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Karibib closed farm road 1907 which is indicated on sketch map

sketskaart nommer P478 en beskryf word in Bylae I, gesluit en pad nommer 1907 wat aangetoon word op sketskaart nommer P478 geploklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van Pad.	*Gedeelte gesluit.*
Die pad beskryf as plaaspad 1907 in die bylae van Proklamasie 47 van 1955.	Die geheel.

BYLAE II

Beskrywing van Plaaspad 1907:

Van 'n punt op distrikspad 1914 op die plaas Gross Aukas 68 algemeen suidooswaarts tot op 'n punt op die gemeenskaplike grens van genoemde plaas en die plaas Gedeelte 1 (Achas) van Naob 69; van daar algemeen oos-noordooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 (Achas) van Naob 69 tot op 'n punt op die noordelike grens van gemoende plaas.

No. 63] [1 April 1974

SLUITING VAN DISTRIKSPAD 462 EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD: DISTRIK BETHANIE.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Bethanie distrikspad 462, wat aangetoon word op sketskaart nommer P423 en beskryf word in Bylae I, gesluit en pad nommer 462 wat aangetoon word op sketskaart nommer P423 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot distrikspad verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van pad	*Gedeelte gesluit*
Die pad beskryf as distrikspad 462 in Bylae II van Proklamasie 41 van 1954 en Proklamasie 69 van 1966 Bylaes I en II.	Die geheel.

number P478 and which is described in Schedule I; proclaimed road number 1907 as indicated on sketch map number P478, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road.

SCHEDULE I

Description of road.	*Portion closed.*
The road described as farm road 1907 in the schedule of Proclamation 47 of 1955.	The whole.

SCHEDULE II

Description of farm road 1907.

From a point on district road 1914 on the farm Gross Aukas 68 generally south-eastwards to a point on the common boundary of the said farm and the farm Portion 1 (Achas) of Naob 69; thence generally east-northeastwards across the farm Portion 1 (Achas) of Naob 69 to a point on the northern boundary of the said farm.

No. 63] [1 April 1974

CLOSING OF DISTRICT ROAD 462 AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD : DISTRICT OF BETHANIE.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Bethanie closed district road 462 which is indicated on sketch map number P423 and which is described in Schedule I, proclaimed road number 462 as indicated on sketch map number P423, defined the route thereof as described in schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a district road.

SCHEDULE I

Description of road	*Portion closed*
The road described as district road 462 in Schedule II of Proclamation 41 of 1954 and Proclamation 69 of 1966 Schedules I and II.	The whole.

BYLAE II

Beskrywing van distrikspad 462

Van 'n punt op distrikspad 463 op die plaas Gedeelte 1 (Gannavlei) van Feldschuhhorn West 90 algemeen noordwes- en noordwaarts oor die plase Gedeelte 1 (Gannavlei) van Feldschuhhorn West 90, Feldschuhhorn West 90, Simplon 79, Spoorwegreserwe en Simplon 79 tot op 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen weswaarts oor die plaas Simplon 79 tot op 'n punt op genoemde plaas; van daar algemeen noord-noordooswaarts oor die plaas Simplon 79 tot op 'n punt op hoofpad 4, seksie 1, (teerpad) op genoemde plaas.

SCHEDULE II

Description of district road 462

From a point on district road 463 on the farm Portion 1 (Gannavlei) of Feldschuhhorn West 90 generally northwest- and northwards across the farms Portion 1 (Gannavlei) of Feldschuhhorn West 90, Feldschuhhorn West 90, Simplon 79, Railway Reserve and Simplon 79 to a point on the last-mentioned farm; thence generally westwards across the farm Simplon 79 to a point on the said farm, thence generally north-northeastwards across the farm Simplon 79 to a point on trunk road 4, section 1, (tarred road) on the said farm.

No. 64] [1 April 1974

SLUITING VAN PLAASPAD 1783 EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD: DISTRIKTE WINDHOEK EN GOBABIS.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrikte Windhoek en Gobabis plaaspad nommer 1783 wat in Bylae I beskryf word en wat op sketskaart P258 aangetoon word, gesluit en 'n pad wat op sketskaart P258 aangetoon word, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad, met nommer 1783, verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van pad:	*Gedeelte gesluit:*
Die pad beskryf as plaaspad 1783 in Bylae I van Proklamasie 31 van 1954 en in Bylae II van Proklamasie 46 van 1954.	Die geheel.

BYLAE II

Van 'n punt op distrikspad 1785 op die plaas Gedeelte 1 (Eastview) van Castor 531 in die distrik Gobabis algemeen suidweswaarts oor die plase Gedeelte 1 (Eastview) van Castor 531, Castor 531, Kazberg 533 en Ebenhaezer 701 tot op 'n punt op die suidwestelike grens van laasgenoemde plaas wat ook die gemeenskaplike grens is van die distrikte Gobabis en Windhoek; van daar voortgaande in die distrik Windhoek algemeen suid-suidweswaarts oor die plaas Rice 204 tot op 'n punt op genoemde plaas; van daar algemeen suidweswaarts oor die plaas Rice 204 tot op 'n punt op genoemde plaas; van daar algemeen

---

No. 64] [1 April 1974

CLOSING OF FARM ROAD 1783 AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICTS OF WINDHOEK AND GOBABIS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the districts of Windhoek and Gobabis closed farm road number 1783 which is described in Schedule I and which is indicated on sketch map P258, and proclaimed a road which is indicated on sketch map P258, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road, with number 1783.

SCHEDULE I

Description of Road:	*Portion closed:*
The road described as farm road 1783 in Schedule I of Proclamation 31 of 1954 and in Schedule II of Proclamation 46 of 1954.	The whole.

SCHEDULE II

From a point on district road 1785 on the farm Portion 1 (Eastview) of Castor 531 in the district of Gobabis generally south-westwards across the farms Portion 1 (Eastview) of Castor 531, Castor 531, Kazberg 533 en Ebenhaezer 701 to a point on the southwestern boundary of the last-mentioned farm which is also the common boundary of the districts of Gobabis and Windhoek; thence continuing in the district of Windhoek generally south-south-westwards across the farm Rice 204 to a point on the said farm; thence generally south-westwards across the farm Rice 204 to a point on the said farm; thence generally south-

suidooswaarts oor die plaas Rice 204 tot op 'n punt op genoemde plaas; van daar algemeen suid-suidweswaarts oor die plase Rice 204 en Kameelpan 392 tot op 'n punt op distrikspad 1248 op laasgenoemde plaas.

No. 65] [1 April 1974.

PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD: DISTRIK GROOTFONTEIN.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Grootfontein 'n pad wat op sketskaart nommer P401 aangetoon word, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die bylae beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad, met nommer 2815, verklaar.

BYLAE

Van 'n punt op distrikspad 2820 op die plaas Gedeelte 5 (Broken Hill) van Otavifontein 794 algemeen suidweswaarts oor die geregistreerde serwituut van 'n reg van deurgang op genoemde plaas tot op 'n punt op die geregistreerde serwituut van 'n reg van deurgang op genoemde plaas; van daar algemeen noordweswaarts oor die geregistreerde serwituut van 'n reg van deurgang op genoemde plaas tot op 'n punt by die noordoostelike hoekbaken van Gedeelte 18 van Gedeelte 5 van Otavifontein 794.

No. 66] [1 April 1974

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE NATUURBEWARING.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 45 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 51 van 1968 gewysig deur Hoofstuk I daarvan deur die volgende hoofstuk te vervang met ingang van 1 April 1974:

HOOFSTUK I

TARIEWE

1. In hierdie regulasies tensy uit die samehang anders blyk, beteken -

"blokbesprekings" 'n bespreking van huisvesting ten opsigte van 'n groep van 16 of meer persone of 5 of meer huisvestingseenhede.

eastwards across the farm Rice 204 to a point on the said farm; thence generally south-southwestwards across the farms Rice 204 and Kameelpan 392 to a point on district road 1248 on the last-mentioned farm.

No. 65] [1 April 1974.

PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICT OF GROOTFONTEIN.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Grootfontein proclaimed a road which is indicated on sketch map number P401, defined the route thereof as described in the schedule hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road, with number 2815.

SCHEDULE

From a point on district road 2820 on the farm Portion 5 (Broken Hill) of Otavifontein 794 generally southwestwards across the registered servitute of a right of thoroughfare on the said farm to a point on the registered servitute of a right of thoroughfare on the said farm; thence generally north-westwards across the registered servitute of a right of thoroughfare on the said farm to a point at the north-eastern corner beacon of Portion 18 of Portion 5 of Otavifontein 794.

No. 66] [1 April 1974

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO NATURE CONSERVATION.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 45 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) amended the regulations promulgated by Government Notice 51 of 1968 by the substitution for Chapter I of the following chapter with effect from 1 April 1974:

CHAPTER I

TARIFFS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates -

"block bookings" means a booking of accommodation in respect of a group of 16 or more persons or 5 or more accommodation units.

"Sandvis" die hele kusgebied van die Namibwoestynpark, een kilometer breed, gemeet vanaf die laagwatermerk, landwaarts.

2. Behoudens die bepalings van regulasie 3, moet die gelde wat hieronder aangetoon word met betrekking tot daardie wildtuin, betaal word vir verlof om 'n wildtuin te betree: Met dien verstande dat die Administrateur, lede van die Uitvoerende Komitee, die Sekretaris en enige spesiale besoeker wat na die mening van die Uitvoerende Komitee aldus vrygestel behoort te word, asook hulle geselskappe, vrygestel is van die betaling van sodanige gelde:

	Per persoon ouer as 16 jaar	*Per persoon van 6 jaar tot en met 16 jaar oud*	*Per persoon jonger as 6 jaar*
Warmbron Ai-Ais	R0.25	R0.10	Geen
Ontspanningsoord Von Bach	R0.25	R0.10	Geen
Ontspanningsoord Hardap	R0.50	R0.25	Geen
Nasionale Etosha-wildtuin	R0.50	R0.25	Geen
Daan Viljoenwild-tuin	R0.50	R0.25	Geen
Namibwoestynpark	R0.50	R0.25	Geen
Skedelkuspark	R0.50	R0.25	Geen
Robreserwe Kaap Kruis	R0.50	R0.25	Geen
Alle ander wild-tuine en reserwes	R0.50	R0.25	Geen

3. (1) Die Sekretaris kan die volgende persone na goeddunke vrystel van die betaling van die gelde bedoel in regulasie 2:

(a) 'n Predikant of geneesheer wat die wildtuin betree met die uitsluitlike doel om die dienste van sy professie aan 'n lidmaat of pasiënt te lewer;

(b) 'n vriend of familielid van 'n beampte wat in 'n wildtuin woon, wat die wildtuin betree met die doel om daardie beampte te besoek, mits hy by daardie beampte tuisgaan en van die kortste roete deur die wildtuin waarop die publiek mag reis, gebruik maak;

(c) 'n persoon van wie dit verlang word om die wildtuin te betree ten einde werk te verrig vir of ten behoewe van die Administrasie of 'n ander deur die Sekretaris goedgekeurde liggaam of instansie;

(d) 'n persoon wat op wettige besigheid deur 'n wildtuin reis of daarin verkeer;

"Sandvis" means the entire coastal area of the Namib Desert Park one kilometre wide, measured from the low-water mark inland.

2. Subject to the provisions of regulation 3 the fees indicated hereunder in respect of that game park, shall be paid for permission to enter a game park: Provided that the Administrator, members of the Executive Committee, the Secretary and any special visitor who, in the opinion of the Executive Committee should be so exempted, as well as their parties shall be exempted from the payment of such fees.

	Per person above the age of 16 years	*Per person from 6 to 16 years of age*	*Per person below the age of 6 years*
Ai-Ais Hot Springs	R0,25	R0,10	Nil
Von Bach Recreation Resort	R0,25	R0,10	Nil
Hardap Recreation Resort	R0,50	R0,25	Nil
Etosha National Park	R0,50	R0,25	Nil
Daan Viljoen Game Park	R0,50	R0,25	Nil
Namib Desert Park	R0,50	R0,25	Nil
Skeleton Coast Park	R0,50	R0,25	Nil
Cape Cross Seal Reserve	R0,50	R0,25	Nil
All other game parks and reserves	R0,50	R0,25	Nil

3. (1) The Secretary may in his discretion exempt the following persons from the payment of the fees indicated in regulation 2:

(a) a minister or doctor who enters the game park for the sole purpose of rendering the services of his profession to a member or patient;

(b) a friend or member of the family of an officer residing in a game park, who enters the game park for the purpose of visiting such officer, if he stays with such officer and uses the shortest route through the game park on which the public may travel;

(c) a person from whom it is expected to enter the game park in order to execute work for or on behalf of the Administration or other body or instance approved by the Secretary;

(d) a person who travels through the game park or sojourns therein on lawful business.

4. (1) (a) Huisvesting en kampeerplekke in 'n wildtuin kan bespreek word deur nie eerder nie as 1 jaar voor die eerste dag waarvoor die huisvesting verlang word, skriftelik by die Plekbesprekingskantoor, Administrasie van Suidwes-Afrika, Privaatsak 13267, Windhoek (hierna die plekbesprekingskantoor genoem) aansoek te doen om die bespreking van die besondere huisvesting wat verlang word.

(b) (i) Huisvesting, behalwe kamers wat as skihutte bekend staan (hierna skihutte genoem) en tente, in die Nasionale Etoshawildtuin kan gedurende die amptelike skoolvakansies van die skole in Suidwes-Afrika slegs vir 3 agtereenvolgende nagte per ruskamp bespreek word: Met dien verstande dat indien daar na verstryking van daardie tydperk geen nuwe aansoek om die huisvesting wat ingevolge sodanige bespreking geokkupeer word, ontvang is nie, daardie huisvesting vir verdere tydperke van hoogstens 3 nagte per ruskamp bespreek kan word.

(ii) Skihutte, tente en kampeerplekke in die Nasionale Etoshawildtuin kan gedurende die amptelike skoolvakansies van die skole in Suidwes-Afrika slegs vir 7 agtereenvolgende nagte per ruskamp bespreek word: Met dien verstande dat indien daar na verstryking van daardie tydperk geen nuwe aansoek om die skihutte, tente of kampeerplekke wat ingevolge sodanige bespreking geokkupeer word, ontvang is nie, daardie skihutte, tente of kampeerplekke vir verdere tydperke van hoogstens 7 nagte per ruskamp bespreek kan word.

(2) (a) Aan aansoeke om blokbesprekings wat voor die laaste dag van Mei van enige jaar ontvang word vir die daaropvolgende toeristeseisoen, word voorrang verleen in die volgende rangorde:

(i) weeklikse toere

(ii) tweeweeklikse toere

(iii) maandelikse toere

(iv) geleentheidstoere

(b) Aansoeke om blokbesprekings wat ontvang word na die datum bepaal in paragraaf (a), word slegs oorweeg nadat die gewone aansoeke afgehandel is indien

4. (1) (a) Accommodation and camping places in a game park may be booked, not earlier than 1 year before the first day for which the accommodation is required, by applying in writing to the Booking Office, Administration of South West Africa, Private Bag 13267, Windhoek (hereafter called the booking office) for the specific accommodation required.

(b) (i) Accommodation, except rooms known as skicabins (hereafter called skicabins) and tents, in the Etosha National Park may during the official school vacations of the schools in South West Africa only be booked for 3 nights in succession at each rest camp: Provided that if after expiration of such period no new application for the accommodation occupied in terms of such booking is received, such accommodation may be booked for further periods not exceeding 3 nights per rest camp.

(ii) Ski-cabins, tents and camping places in the Etosha National Park may, during the official school vacations of the schools in South West Africa, be booked for only 7 nights in succession per rest camp: Provided that if after expiration of such period no new application is received for the ski-cabins, tents or camping places occupied in terms of such booking, such ski-cabins, tents or camping places may be booked for further periods not exceeding 7 nights per rest camp.

(2) (a) Priority shall be given to applications for block bookings received before the last day of May of any year for the following tourist season, in the following order of preference:

(i) weekly tours

(ii) fortnightly tours

(iii) monthly tours

(iv) occasional tours

(b) Applications for block bookings received after the date determined in paragraph (a), shall be considered only after the ordinary applications have been dealt with, if suf-

daar dan nog voldoende huisvesting beskikbaar is.

(3) Sodra huisvesting en kampeerplekke bespreek is, sal die aansoeker daarvan in kennis gestel word en al die gelde wat ingevolge hierdie regulasies betaal moet word, moet dan vooruitbetaal word binne die tydperk wat in sodanige kennisgewing bepaal word, anders verval die bespreking.

5. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (2), (3), (4), (5), (6) en (8) moet die gelde wat hieronder aangetoon word met betrekking tot die besondere huisvesting wat bewoon gaan word, betaal word vir verlof om in 'n wildtuin te bly:

ficient accommodation is then still available.

(3) As soon as accommodation and camping places have been booked the applicant will be informed thereof and all the fees payable in terms of these regulations shall then be paid in advance within the period determined in such notice, otherwise the booking lapses.

5. (1) Subject to the provisions of subregulations (2), (3), (4), (5), (6) and (8) the fees indicated hereunder in respect of the specific accommodation to be occupied, shall be paid for permission to stay in a game park:

Tipe Huisvesting	*Bedtal*	*Plek*	*Tarief per dag*	*Type of accommodation*	*Number of beds*	*Place*	*Tariff per day*
Gereserveerde rushuis	6	Okaukuejo	R8,00	Reserved bungalow	6	Okaukuejo	R8,00
Gereserveerde rushuis	5	Halali	R6,50	Reserved bungalow	5	Halali	R6,50
Gereserveerde rushuis	5	Hardap	R8,50	Reserved bungalow	5	Hardap	R8,50
Gereserveerde woonstel	5	Namutoni	R7,50	Reserved flat	5	Namutoni	R7,50
Gereserveerde woonstel	4	Ai-Ais	R6,50	Reserved flat	4	Ai-Ais	R6,50
Gereserveerde rushuis	3	Daan Viljoen	R4,00	Reserved bungalow	3	Daan Viljoen	R4,00
Rushuis met geriewe	6	Okaukuejo	R6,50	Self-contained bungalow	6	Okaukuejo	R6,50
Rushuis met geriewe	5	Okaukuejo	R6,00	Self-contained bungalow	5	Okaukuejo	R6,00
Rushuis met geriewe	5	Halali	R6,00	Self-contained bungalow	5	Halali	R6,00
Rushuis met geriewe	5	Hardap	R7,00	Self-contained bungalow	5	Hardap	R7,00
Woonstel	4	Ai-Ais	R5,50	Flat	4	Ai-Ais	R5,50
Rushuis met geriewe	3	Hardap	R5,50	Self-contained bungalow	3	Hardap	R5,50
Rushuis	3	Okaukuejo	R3,00	Bungalow	3	Okaukuejo	R3,00
Rushuis	3	Halali	R3,00	Bungalow	3	Halali	R3,00
Rushuis	3	Daan Viljoen	R3,50	Bungalow	3	Daan Viljoen	R3,50
Rushuis	2	Namutoni	R2,50	Bungalow	2	Namutoni	R2,50
Rushuis	2	Daan Viljoen	R3,00	Bungalow	2	Daan Viljoen	R3,00
Kamer	12	Namutoni	R7,50	Room	12	Namutoni	R7,50
Kamer	10	Halali	R7,00	Room	10	Halali	R7,00
Kamer	10	Hardap	R7,00	Room	10	Hardap	R7,00
Kamer	8	Okaukuejo	R5,50	Room	8	Okaukuejo	R5,50
Kamer	6	Namutoni	R4,50	Room	6	Namutoni	R4,50
Kamer	4	Namutoni	R3,50	Room	4	Namutoni	R3,50
Kamer	3	Namutoni	R3,00	Room	3	Namutoni	R3,00
Kamer	2	Okaukuejo	R4,00	Room	2	Okaukuejo	R4,00
Kamer met badgeriewe	2	Halali	R4,00	Room with bath facilities	2	Halali	R4,00
Kamer	2	Namutoni	R2,50	Room	2	Namutoni	R2,50
Kamer	2	Halali	R3,00	Room	2	Halali	R3,00
Kamer	2	Hardap	R3,00	Room	2	Hardap	R3,00
Karavaan	4	Ai-Ais	R4,00	Caravan	4	Ai-Ais	R4,00
Tent	4	Okaukuejo	R3,00	Tent	4	Okaukuejo	R3,00
Tent	4	Halali	R3,00	Tent	4	Halali	R3,00
Tent	4	Ai-Ais	R3,00	Tent	4	Ai-Ais	R3,00
Tent	3	Torrabaai	R2,00	Tent	3	Torra Bay	R2,00

(2) Die gelde wat 'n persoon moet betaal vir verlof om in sy eie tent of karavaan op 'n kampeerplek in 'n wildtuin te woon word volgens die onderstaande tariefskaal bereken en sodanige verlof magtig hom dan om daardie parkeerplek te okkupeer met een motorvoertuig en een tent of een karavaan waarin hoogstens agt persone mag woon:

Per kampeerplek per dag

Warmbron Ai-Ais	R1,00
Ontspanningsoord Hardap	R1,00
Daan Viljoenwildtuin	R1,00
Nasionale Etoshawildtuin	R1,00
Torrabaai	R0,50
Ander wildtuine: Kampeerplek met basiese geriewe (vars water, bad of stort en toiletgeriewe)	R1,00
Kampeerplek sonder basiese geriewe (slegs toiletgeriewe)	R0,50

(3) Die gelde wat betaal moet word vir verlof om 'n nie-blanke bediende in 'n wildtuin te laat bly beloop 50 sent per persoon per nag ongeag die aard van die akkommodasie wat verskaf word.

(4) Nieteenstaande die bepalings van subregulasies (1) en (2) moet die gelde wat betaal moet word deur 'n beampte of werknemer van die Administrasie of die Staat wat amptelike werksaamhede ten behoewe van die Administrasie in 'n wildtuin moet verrig en vir daardie doel in sodanige wildtuin moet woon en wie se hoofkwartier elders as in sodanige wildtuin is, vir verlof om in sodanige wildtuin te bly, ooreenkomstig die onderstaande tariefskaal bereken word:

Beamptes en werknemers met 'n basiese jaarlikse salaris van -

R5 400 en minder	R2,00 per dag
R5 400 - R8 100	R3,00 per dag
Meer as R8 100	R4,00 per dag

Met dien verstande dat, indien die tarief wat 'n beampte of werknemer kragtens hierdie subregulasie moet betaal hoër is as die normale tarief wat kragtens subregulasies (1) en (2) betaalbaar is, of indien die gesamentlike tarief wat twee of meer beamptes of werknemers wat 'n huisvestingseenheid deel, kragtens hierdie subregulasie moet betaal, hoër is as die normale tarief wat kragtens subregulasies (1) en (2) betaalbaar is, die laer tarief gehef word.

(5) Die gelde wat betaal moet word vir verlof om in die Woestynnavorsingstasie Gobabeb te woon, word teen die onderstaande tariefskale bereken:

(2) The fees payable by a person for permission to stay in his own tent or caravan in a camping place in a game park shall be calculated according to the tariff scale hereunder and such permission shall authorise him then to occupy such camping place with one motor vehicle and one tent or caravan in which not more than eight persons may stay:

Per camping place per day

Ai-Ais Hot Springs	R1,00
Hardap Recreation Resort	R1,00
Daan Viljoen Game Park	R1,00
Etosha National Park	R1,00
Torra Bay	R0,50
Other game parks : Camping place with basic facilities (fresh water, bath or shower and toilet facilities)	R1,00
Camping place without basic facilities (only toilet facilities)	R0,50

(3) The fees payable for permission for a non-white servant to stay in a game park shall be 50 cents per person per night irrespective of the type of accommodation provided.

(4) Notwithstanding the provisions of subregulations (1) and (2) the fees payable by an officer or employee of the Administration or the State who has to execute official duties on behalf of the Administration in a game park and for that purpose has to stay in such game park and whose headquarters are elsewhere than in such game park, shall for permission to stay in such game park, be determined according to the tariff scale hereunder:

Officers and employees with a basic yearly salary of -

R5400 and less	R2,00 per day
R5400 - R8100	R3,00 per day
More than R8100	R4,00 per day.

Provided that, if the tariff payable by an officer or employee in terms of this subregulation is higher than the normal tariff payable in terms of subregulations (1) and (2), or if the total tariff payable in terms of this subregulation by two or more officers or employees sharing an accommodation unit, is higher than the normal tariff payable in terms of subregulations (1) and (2) the lower tariff shall be charged.

(5) The fees payable for permission to stay in the Gobabeb Desert Research Station shall be determined according to the tariff scale hereunder:

(a) Inwonende personeel van die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad of ander instansies deur die Sekretaris goedgekeur -

Per 3-kamerwoonhuis R5,50 per maand.
Per 3-kamerwoonstel R5,50 per maand.
Per 1-kamerwoonstel of karavaan R2,50 per maand.

(b) Persone wat nie inwonende personeel soos bedoel in paragraaf (a) is nie en nie voltyds in diens van die Administrasie of die Staat is nie en wat werk op Gobabeb verrig, R1,00 per persoon per dag.

(c) Eggenotes van persone bedoel in paragraaf (b) R1,00 per persoon per dag.

(6) Die gelde wat 'n persoon moet betaal vir verlof om sy eie boot in 'n boothuis in die Ontspanningsoord Hardap te hou, beloop -

R0,25 per boothuis per dag.
R1,75 per boothuis per week.
R7,50 per boothuis per maand.

(7) Nieteenstaande enige andersluidende bepalings in hierdie regulasie word die Administrateur, lede van die Uitvoerende Komitee, die Sekretaris en enige spesiale besoeker wat na die mening van die Uitvoerende Komitee aldus vrygestel behoort te word, asook hulle geselskappe, vrygestel van die betaling van enige gelde vir verlof om in enige wildtuin te bly.

6. (1) Iemand wat huisvesting of kampeerplek in 'n wildtuin bespreek het, kan sodanige bespreking kanselleer of wysig deur die plekbesprekingskantoor skriftelik daarvan in kennis te stel.

(2) Indien sodanige kennisgewing die plekbesprekingskantoor bereik voor die eerste dag waarvoor die huisvesting of kampeerplek bespreek is, kan die gelde wat ten opsigte van die bespreekte huisvesting of kampeerplek betaal is, van die Administrasie terug geëis word: Met dien verstande dat 'n kansellasie — of wysigingsgeld bereken teen die onderstaande skaal, deur die Administrasie teruggehou word:

Per bespreking per ruskamp ten opsigte van huisvestingseenhede alleen of 'n kombinasie van huisvestingseenhede en kampeerplekke R2,00

Per bespreking per ruskamp ten opsigte van kampeerplekke alleen R1,00

(3) Enige eis om terugbetaling van gelde ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (2) moet skriftelik gedoen word by die plekbesprekingskantoor en moet vergesel wees van die oorspronklike kwitansie wat ten opsigte van die betrokke betaling uitgereik is.

(a) Residential staff of the Council for Scientific and Industrial Research or other bodies approved by the Secretary -

Per 3-roomed dwelling house R5,50 per month
Per 3-roomed flat R5,50 per month
Per 1-roomed flat or caravan R2,50 per month

(b) Persons who are not residential staff as referred to in paragraph (a) and are not full-time in the employ of the Administration or the State and who work at Gobabeb, R1,00 per person per day.

(c) The wives of persons referred to in paragraph (b), R1,00 per person per day.

(6) The fees payable by a person for permission to keep his own boat in a boat house in the Hardap Recreation Resort shall be -

R0,25 per boat house per day.
R1,75 per boat house per week.
R7,50 per boat house per month.

(7) Notwithstanding anything to the contrary in these regulations the Administrator, members of the Executive Committee, the Secretary and any special visitor who in the opinion of the Executive Committee should be so exempted, as well as their parties shall be exempted from the payment of any fees for permission to stay in any game park.

6. (1) A person who has booked accommodation or a camping place in a game park, may cancel or alter such booking by informing the booking office in writing thereof.

(2) If such notice reaches the booking office before the first day for which the accommodation or camping place is booked, the fees paid in respect of the accommodation or camping place booked may be claimed from the Administration: Provided that a cancellation or alteration fee determined according to the scale hereunder shall be retained by the Administration:

Per booking per rest camp in respect of accommodation units only or a combination of accommodation units and camping places R2,00

Per booking per rest camp in respect of camping places only R1,00

(3) Any claim for the refund of fees in terms of the provisions of subregulation (2) shall be made in writing at the booking office and shall be accompanied by the original receipt issued in respect of the relevant payment.

7. (1) Beamptes of werknemers van die Administrasie kan in noodgevalle insleepdienste verskaf en noodherstelwerk verrig aan motorvoertuie wat in 'n wildtuin buite werking raak.

(2) Alle materiaal wat benodig word by die verskaffing van sodanige diens of die verrigting van sodanige werk moet voorsien word deur die persoon wat verlang dat die diens verskaf of die werk verrig moet word.

(3) Die gelde wat daarvoor betaal moet word is -

(a) in die geval van die herstel van lekplekke, 60c per lekplek;

(b) in die geval van insleepdienste, 15c per kilometer;

(c) in die geval van die herstel van meganiese defekte, R2,25 per halfuur of gedeelte daarvan.

8. Indien beskikbaar, kan die onderstaande items of fasiliteite aan die okkupeerders van huisvesting of kampeerplekke in 'n wildtuin beskikbaar gestel word teen betaling van die gelde teenoor elke item of fasiliteit aangedui:

Die gebruik van -

rolstoele, elk per dag	R0,20
draagbare, elk per dag	R0,20
krukke, per paar per dag	R0,20
dekstoele, elk per dag	R0,20
tennisrakette, elk per dag	R0,20
strykysters, elk per dag	R0,20
jukskeie per paar per dag	R0,20
minerale baddens, per bad per sessie	R0,25

9. Die gelde betaalbaar vir etes in restaurante wat deur die Administrasie bedryf word in wildtuine, is soos volg:

(1) Oggendete	R0,80
(2) Middagete	R1,20
(3) Aandete	R1,50

(4) A la Carte-geregte:

Sop:	Tamatie	R0,20
	Sampioen	R0,20
	Aspersie	R0,20
	Hoender	R0,20
	Italiaanse groentesop	R0,25
Voorgeregte:	Aspersies volgens bestelling	R0,50
	Pomelokelkie	R0,35

7. (1) Officers or employees of the Administration may in cases of emergency render tow-in services and do emergency repairs to motor vehicles which break down in a game park.

(2) All material required for the rendering of such service or the execution of such work shall be provided by the person who desires the service to be rendered or the work to be done.

(3) The fees payable therefor shall be -

(a) in the case of the repair of punctures, 60c per puncture;

(b) in the case of tow-in services, 15c per kilometre;

(c) in the case of the repair of mechanical defects, R2,25 per half hour or part thereof.

8. If available the items or facilities mentioned below may be made available to occupiers of accommodation or camping places in a game park against payment of the fees indicated opposite each item or facility:

The use of -

Wheel-chairs, each per day	R0,20
Litters, each per day	R0,20
Crutches, per pair per day	R0,20
Deck chairs, each per day	R0,20
Tennis-rackets, each per day	R0,20
Flat-irons, each per day	R0,20
"Jukskeis" per pair per day	R0,20
Mineral baths, per bath per session	R0,25

9. The fees payable for meals in restaurants conducted by the Administration in game parks shall be as follow:

(1) Breakfast	R0,80
(2) Lunch	R1,20
(3) Dinner	R1,50

(4) A la Carte meals:

Soup:	Tomato	R0,20
	Mushroom	R0,20
	Asparagus	R0,20
	Chicken	R0,20
	Italian vegetable-soup	R0,25
Hors d-oeuvre:	Asparagus to order	R0,50
	Grape-fruit cup	R0,35

Tussengeregte:	Spaghetti	R0.75	Entrements:	Spaghetti	R0,75
	Cannelonni met kaas	R0.75		Canneloni with cheese	R0,75
	Ravioli met tamatie	R0.65		Ravioli with tomato	R0,65
Omelette:	Tamatie	R0.75	Omelette:	Tomato	R0,75
	Sampioen	R0.75		Mushroom	R0,75
	Aspersie	R0.75		Asparagus	R0,75
	Kaas	R0.75		Cheese	R0,75
Visgeregte:	Gebakte Stokvis	R1.00	Fish dishes:	Baked Hake	R1,00
	Gestoomde stokvis in wynsous	R1.30		Poached Hake in wine sauce	R1,30
	Gebakte tongvis	R1.50		Baked sole	R1,50
	Tongvis met roomsous	R1.50		Sole with cream sauce	R1,50
	Gebraaide steurgarnale	R2.00		Fried prawns	R2,00
Vleisgeregte:	Gebraaide hoender	R1.20	Meat dishes:	Roast chicken	R1,20
	Jong hoender in witwynsous	R1.20		Baby chicken in white wine sauce	R1,20
	Kalfsbiefstuk met eier	R1.50		Veal steak with egg	R1,50
	"Wiener Schnitzel"	R1.30		"Wiener Schnitzel"	R1,30
	Kalfsvleis	R1.50		Veal	R1,50
	Varkkotelette	R1.20		Pork chops	R1,20
	Kruisskyf	R1.50		Rump steak	R1,50
	Beeshaas	R1.50		Fillet steak	R1,50
	Lamskotelette	R1.20		Lamb chops	R1,20
	Allegaartjie	R1.50		Mixed grill	R1,50
	Verskeidenheid koue vleis en slaai	R0.85		Variety of cold meat and salads	R0,85
	Weense worsies	R0.85		Vienna sausages	R0,85
Nageregte:	Perske	R0.25	Desserts:	Peaches	R0,25
	Peer	R0.25		Pears	R0,25
	Piesang	R0.35		Bananas	R0,35
	Roomys met sjokoladesous	R0.25		Ice cream with chocolate sauce	R0,25
	Jellie en vla	R0.20		Jelly and custard	R0,20

10. Nieteenstaande enige andersluidende bepalings in hierdie Hoofstuk, word aan 'n persoon wat skriftelike bewys lewer dat hy 'n ouderdomspensioen ontvang of daarop geregtig is, 'n afslag van 25% toegestaan op alle gelde wat betaal moet word vir toegang tot of vir of in verband met die gebruik en genot van die Warmbron Ai-Ais en enige diens aldaar verskaf.

10. Notwithstanding anything to the contrary in this Chapter a discount of 25% shall be given on all fees payable for admission to or for or in connection with the use and enjoyment of the Ai-Ais Hot Springs and any services rendered there to a person who can furnish written proof that he receives an old-age pension or is entitled thereto.

No. 67] [1 April 1974.

RAAD VIR BUITESTEDELIKE ONTWIKKELING

WYSIGING VAN REGULASIES OP WATERLEWERING

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 40 van die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, 1970 (Ordonnansie 19 van 1970) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 32 van 1972.

No. 67] [1 April 1974.

PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD

AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 40 of the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970) approved the following amendment of the regulations published under Government Notice 32 of 1972.

1. Vervang Tarief 1 van Bylae B deur die volgende:

"1. Vir elke kubieke meter water of deel daarvan voorsien, R0,15, onderworpe aan 'n minimum maandelikse betaling van R1,50 behalwe in die geval van Hentiesbaai waar die minimum maandelikse heffing R1,00 is."

2. Die wysiging word geag in werking te getree het op 16 Desember 1973.

No. 68] [1 April 1974

WYSIGING VAN ADMINISTRASIEWERKNEMERSREGULASIES

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 3 van die Administrasiewerknemersordonnansie 1957 (Ordonnansie 17 van 1957) die Administrasiewerknemersregulasies 1960, afgekondig by Goewermentskennisgewing 139 van 1 Julie 1960, soos gewysig, verder gewysig, deur die volgende regulasie na regulasie 27 in te voeg:

"Mediese Hulp.

27A (1) 'n Voltydse Blanke werknemer (met inbegrip van 'n werknemer op kontrak) is, behoudens die bepalings van subregulasie (3) verplig om lid van die Mediese Hulpvereniging van Staatsamptenare, hierna die Hulpvereniging genoem, te word met ingang van die datum van sy aanstelling: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie regulasie nie van toepassing is nie op —

(a) 'n werknemer (met inbegrip van 'n werknemer op kontrak) wat voor 1 April 1969 aangestel is;

(b) werknemers in die verpleegafdeling wat voor 1 Januarie 1970 aangestel is en wat geregistreer en ingeskryf is ingevolge die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957);

(c) 'n werknemer wat die rang van verpleegassistent beklee;

(d) 'n werknemer (met inbegrip van 'n werknemer op kontrak) wat reeds die ouderdom van 65 jaar bereik het;

(e) 'n getroude vrou wat 'n werknemer is en wie se eggenote lid is van die Hulpvereniging of 'n ander mediese hulpvereniging of mediese hulpfonds of mediese bystandsfonds, as sy deur die reëls van sodanige ander vereniging of fonds as 'n afhanklike van haar eggenoot erken word, of as sy uit hoofde

1. Substitute the following for Tariff 1 of Schedule B:

"1. For every cubic metre or part thereof of water supplied R0,15, subject to a minimum monthly payment of R1,50 except in the case of Hentiesbaai where the minimum monthly payment shall be R1,00."

2. This amendment shall be deemed to have come into operation on 16 December 1973.

No. 68] [1 April 1974

AMENDMENT OF THE ADMINISTRATION EMPLOYEES' REGULATIONS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 3 of the Administration Employees' Ordinance, 1957 (Ordinance 17 of 1957) further amended the Administration Employees' Regulations, 1960 promulgated by Government Notice 139 of 1 July 1960, as amended, by the insertion of the following regulation after regulation 27:

"Medical Aid.

27A (1) A full-time White employee (including an employee on contract) shall, subject to the provisions of subregulation (3), be compelled to become a member of the Public Service Medical Aid Association, hereinafter called the Association, with effect from the date of his appointment: Provided that the provisions of this regulation shall not apply to —

(a) an employee (including an employee on contract) who was appointed before 1 April 1969;

(b) employees in the nursing division who were appointed before 1 January 1970 and who were registered and enrolled in terms of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957);

(c) an employee who holds the rank of nursing assistant;

(d) an employee (including an employee on contract) who has already reached the age of 65 years;

(e) a married woman who is an employee and whose husband is a member of the Association or any other medical aid association or medical aid fund or medical assistance fund, if she is recognised by the rules of such other association or fund as a dependant of her husband; or if, by virtue of the position

van haar eggenoot se bekleding van 'n betrekking in die dienste op gratis mediese hulp of voordele geregtig is; en

(f) 'n werknemer wat uit hoofde van enige voltydse regeringsdiens verplig was om lid van 'n ander mediese hulpvereniging of mediese hulpfonds of mediese bystandsfonds of enige ander soortgelyke fonds te word en bly.

(2) 'n Werknemer wat ingevolge subregulasie (1) verplig is om lid te word van die Hulpvereniging, mag nie sy lidmaatskap vrywillig beëindig nie behalwe as die omstandighede in subregulasie 3(a), (b) en (d) omskryf, intree.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) is 'n werknemer nie verplig om lid van die Hulpvereniging te word of lid daarvan te bly nie, indien —

(a) hy, as gepensioeneerde, reeds lid is van die Hulpvereniging of lid is van 'n ander mediese hulpvereniging of mediese hulpfonds of mediese bystandsfonds; of

(b) sy 'n weduwee is en reeds lid is van die Hulpvereniging of geregtig is op voordele van 'n ander mediese hulpvereniging of mediese hulpfonds of mediese bystandsfonds uit hoofde van haar afgestorwe eggenoot se lidmaatskap van sodanige vereniging of fonds; of

(c) in die geval van 'n werknemer wat 'n pos in die nie-geklassifiseerde Afdeling beklee, uitgesonderd 'n werknemer op kontrak, hy binne 30 dae na die datum van sy aanstelling skriftelik kies om nie lid van die Hulpvereniging te word nie: Met dien verstande dat enigiemand wat aldus gekies het, daarna en vir solank as wat hy sonder onderbreking van diens as werknemer dien, van lidmaatskap van die Hulpvereniging uitgesluit is; of

(d) die Administrateur die werknemer indivudueel of as een van 'n groep, van lidmaatskap of voortgesette lidmaatskap vrystel op grond van —

(i) *bona fide*-gewetens- of geloofsbesware wat die werknemer as individu teen geneeskundige, tandheelkundige, chirurgiese of hospitaal-behandeling het; of

(ii) mediese hulp of voordele waarop 'n groep werknemers uit hoofde van hulle aanstelling in bepaalde betrekkings geregtig is.

which he occupies in the services, she is entitled to free medical aid or benefits; and

(f) an employee who, by virtue of any full-time government service, was compelled to become and remain a member of any other medical aid association or medical aid fund or medical assistance fund.

(2) An employee who is compelled, in terms of subregulation (1) to become a member of the Association, shall not voluntarily terminate his membership except if the circumstances mentioned in subregulation 3(a), (b) and (d) occur.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), an employee shall not be compelled to become or remain a member of the Association if —

(a) he, as a pensioner, is already a member of the Association or a member of any other medical aid association or medical aid fund or medical assistance fund; or

(b) she is a widow and is already a member of the Association or is entitled to the benefits of any other medical aid association or medical aid fund or medical assistance fund by virtue of her deceased husband's membership of such association or fund; or

(c) in the case of an employee who occupies a post in the non-classified Division, excluding an employee on contract, he elects, in writing, within 30 days of the date of his appointment, not to become a member of the Association: Provided that any person who has so elected shall thereafter and for so long as he serves as an employee without a break in service, be debarred from membership of the Association; or

(d) The Administrator exempts the employee, individually or as one of a group, from membership or continued membership on the grounds of —

(i) *bona fide* conscientious or religious objections which the employee, as an individual, may have against medical, dental, surgical or hospital treatment; or

(ii) medical aid or benefits to which a group of employees is entitled by virtue of their appointment in particular positions.

(4) Ledegeld moet maandeliks ooreenkomstig die van tyd tot tyd voorgeskrewe toepaslike tarief van 'n werknemer se salaris verhaal en aan die Hulpvereniging oorbetaal word.

(5) Enige gelde wat 'n werknemer te eniger tyd aan die Hulpvereniging verskuldig mag wees en wat hy versuim om ooreenkomstig die bepalings van die Hulpvereniging se reëls en nadat hy skriftelik daartoe deur die Hulpvereniging versoek is, aan die Hulpvereniging te betaal, moet op skriftelike aanvraag van die Hulpvereniging en met die goedkeuring van die Sekretaris —

(a) van sodanige werknemer se salaris teen 'n koers wat van tyd tot tyd vir dié doel deur die Sekretaris bepaal word, verhaal en aan die Hulpvereniging oorbetaal word; of

(b) indien sy dienste (en bygevolg sy lidmaatskap van die Hulpvereniging) om enige rede sou eindig, ten volle van enige uitstaande gelde wat by diensbeëindiging aan hom mag toekom, verhaal en aan die Hulpvereniging oorbetaal word.

(6) Vir doeleindes van registrasie kragtens subregulasie (1) 'n keuse kragtens subregulasie (3)(c) en aansoek om vrystelling kragtens subregulasie (3)(d)(i) moet 'n vorm deur die Sekretaris goedgekeur, ingevul word."

No. 69] [1 April 1974

WYSIGING VAN ADMINISTRASIEWERKNEMERSREGULASIES

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 3 van die Administrasiewerknemersordonnansie 1957 (Ordonnansie 17 van 1957) die Administrasiewerknemersregulasies 1960, afgekondig by Goewermentskennisgewing 139 van 1 Julie 1960, soos gewysig, verder gewysig, deur regulasie 26 deur die volgende regulasie te vervang.

"Aanstellings, oorplasings en bevorderings op proef

26(1) Aanstellings, oorplasings en bevorderings van werknemers wat in poste in die vakkundige, klerklike, tegniese, algemene, verpleeg- en administratiewe afdelings van die Administrasie in diens is, geskied op proef as die Sekretaris aldus goedkeur.

(2) Die proeftyd aldus goedgekeur is minstens twaalf maande. Met dien verstande dat as 'n werknemer wat op proef diens doen, oorgeplaas word na of bevorder word tot 'n ander pos, 'n korter dienstyd op proef in die nuwe pos goedgekeur kan word, wat, saam met die proeftyd in diens in die vorige

(4) Membership fees must, at the appropriate rate prescribed from time to time, be deducted monthly from an employee's salary and be paid to the Association.

(5) Any monies which may at any time be owing by an employee to the Association and which he neglects to pay to the Association in terms of the provisions of the Association's rules and after he has been requested in writing to do so by the Association must, at the written request of the Association and with the approval of the Secretary —

(a) be recovered from such employee's salary at a rate determined by the Secretary for this purpose from time to time and be paid to the Association; or

(b) if his services (and consequently his membership of the Association) terminate for any reason, be recovered in full from any outstanding monies owing to him on termination of services and be paid to the Association.

(6) For the purposes of registration in terms of subregulation (1) an election in terms of subregulation (3)(c) and an application for exemption in terms of subregulation (3)(d)(i) a form approved by the Secretary must be completed.".

No. 69] [1 April 1974.

AMENDMENT OF THE ADMINISTRATION EMPLOYEES' REGULATIONS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 3 of the Administration Employees' Ordinance, 1957 (Ordinance 17 of 1957) further amended the Administration Employees' Regulations, 1960, promulgated by Government Notice 139 of 1 July 1960 as amended, by substituting the following regulation for regulation 26.

"Appointments, transfers and promotions on probation

26(1) Appointments, transfers and promotions of employees who hold posts in the professional, clerical, technical, general, nursing and administrative divisions of the Administration shall be made on probation if the Secretary so authorises.

(2) The period of probation so authorised shall not be less than twelve months: Provided that if an employee who is serving on probation is transferred or promoted to another post, a lesser period of service on probation may be authorised in the new post, which, together with the period of

pos minstens twaalf maande is: Met dien verstande voorts dat die proeftyd van 'n werknemer verleng word met die getal dae verlof wat hy gedurende die proeftyd of enige verlenging daarvan geneem het

(3) As die hoof van die kantoor sertifiseer dat gedurende die proeftyd, die betrokke werknemer ywerig en sy gedrag deurgaans bevredigend was, en dat hy in alle opsigte geskik is vir die pos wat hy beklee, en, as die werknemer voldoen het aan al die voorwaardes waaraan sy aanstelling onderworpe was, kan die aanstelling bekragtig word; maar as die aanstelling op proef nie aldus bekragtig word nie —

(a) kan sy proeftyd verleng word; of

(b) kan hy ondanks andersluidende bepalings in Hoofstuk IV vervat, uit die diens van die Administrasie ontslaan word, hetsy gedurende of by of na die verstryking van die proeftyd —

(i) deur een maand kennis te gee; of

(ii) onderwyld as sy gedrag onbevredigend is.

(4) As die hoof van die kantoor sertifiseer dat gedurende die proeftyd of verlengde proeftyd, die betrokke werknemer ywerig en sy gedrag deurgaans bevredigend was en dat hy in alle opsigte geskik is vir die pos wat hy beklee, en, as die werknemer voldoen het aan al die voorwaardes waaraan sy oorplasing of bevordering onderworpe was, kan die oorplasing of bevordering op proef bekragtig word; maar as die oorplasing of bevordering op proef nie aldus bekragtig word nie —

(a) kan sy proeftyd verleng word; of

(b) keer 'n persoon wat onmiddellik voor sy oorplasing of bevordering op proef 'n werknemer was, maar wat nie 'n werknemer op proef was nie, terug na die pos wat hy tevore beklee het, of na 'n pos van gelyke gradering en na die salaris wat hy in sy vorige pos sou bereik het."

probation served in the former post, shall total at least twelve months: Provided further that the probationary period of an employee shall be extended by the number of days leave taken by him during the period of probation or any extension thereof.

(3) If the head of the office certifies that during the period of probation or extended period of probation the employee concerned has been dilligent and his conduct uniformly satisfactory and that he is in all respects suitable for the post which he holds, the appointment may, if the employee has complied with all the conditions to which his appointment was subject be confirmed; but if the probationary appointment is not so confirmed —

(a) his probationary period may be extended; or

(b) notwithstanding anything to the contrary in Chapter IV contained, he may be discharged from the service of the Administration either during or at or after the expiry of the period of probation —

(i) by the giving of one month's notice; or

(iii) forthwith, if his conduct is unsatisfactory.

(4) If the head of the office certifies that during the period of probation or extended period of probation the employee concerned has been dilligent and his conduct uniformly satisfactory and that he is in all respects suitable for the post which he holds, the transfer or promotion may, if the employee has complied with all the conditions to which his transfer or promotion was subject, be confirmed; but if the probationary transfer or promotion is not so confirmed —

(a) his probationary period may be extended; or

(b) a person who immediately prior to his transfer or promotion on probation was an employee, not being a probationary employee, shall revert to the post formerly held by him, or to a post of equivalent grading, and to the salary he would have attained in his former post."

No. 70] [1 April 1974.

FINANSIËLEREGULASIE: AANSTELLING VAN HOOFINVORDERINGSBEAMPTE VAN DIE ADMINISTRASIE VAN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

NADEMAAL die plig om die inkomste waarna in die

No. 70] [1 April 1974.

FINANCIAL REGULATION: APPOINTMENT OF CHIEF COLLECTION OFFICER OF THE ADMINISTRATION OF SOUTH-WEST-AFRICA.

WHEREAS it is the duty of the Minister of Finance,

Bylae verwys word in te vorder die Minister van Finansies opgelê is by artikel 21(1) van die Wet op Aangeleenthede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969 (Wet 25 van 1969);

EN NADEMAAL genoemde inkomste geriefliker en doeltreffender deur die Administrasie van die Gebied Suidwes-Afrika ingevorder kan word;

EN NADEMAAL daar tussen die Minister van Finansies en die Administrateur van die Gebied Suidwes-Afrika kragtens artikel 19(6)(b) van bogenoemde Wet ooreengekom is dat die Administrasie van die Gebied die inkomste waarna in die Bylae verwys word met ingang van 1 April 1974 sal invorder en in die Inkomstefonds van die Gebied sal stort;

EN NADEMAAL artikel 26 van die Finansie en Ouditeer Ordonnansie, 1926 (Ordonnansie 1 van 1926) bepaal dat die Uitvoerende Komitee regulasies mag maak voorskrywende die amptenare of ander persone wat staatsgelde, voorrade, seëls of sekuriteite ontvang, hou , uitgee, verantwoording van doen, beheer of andersins mee handel, en die pligte en verantwoordelikhede van ieder sodanige amptenaar of persoon;

SO IS DIT dat die Uitvoerende Komitee kragtens artikel 26 van genoemde Ordonnansie die volgende regulasies gemaak het:

1 (1.) Die Sekretaris van Suidwes-Afrika is die Hoofinvorderingsbeampte van die Administrasie met betrekking tot daardie gelde genoem in die Bylae, wat met ingang van 1 April 1974 deur genoemde Administrasie ingevorder en regstreeks in die Inkomstefonds van die Gebied gestort word.

(2). Die Hoofinvorderingsbeampte is verantwoordelik vir die invordering, bewaring, bank, bestuur en verantwoording van alle in subregulasie (1) bedoelde gelde.

BYLAE

(a) Dranklisensiegelde (binneverbruikerslisensies deur die Direkteur van Natuurbewaring en Toerisme uitgereik).

(b) Opbrengs op verkope van publikasies van die Administrasie.

(c) Ouditgelde.

(d) Hospitaalgelde (behalwe in Bantoe-gebiede).

(e) Losies- en inwoningsgelde in hospitale (behalwe in Bantoegebiede).

(f) Lughawegelde (behalwe op lughawens onder die beheer van die Departement van Vervoer).

in terms of section 21(1) of the South West Africa Affairs Act, 1969 (Act 25 of 1969) to collect the revenue referred to in the Schedule;

AND WHEREAS the said revenue can be collected more conveniently and more effectively by the Administration of the Territory of South West Africa;

AND WHEREAS an agreement has been entered into between the Minister of Finance and the Administrator of the Territory of South West Africa in terms of section 19(6)(b) of the above-mentioned Act, to the effect that the Administration of the Territory shall with effect from 1 April 1974 collect the revenues mentioned in the Schedule and shall pay such revenues into the Revenue Fund of the Territory;

AND WHEREAS section 26 of the Finance and Audit Ordinance, 1926 (Ordinance 1 of 1926) provides that the Executive Committee may make regulations prescribing the officers or other persons who shall receive, hold, issue, account for, manage or otherwise deal with public moneys, stores, stamps or securities, and the duties and responsibilities of each such officer or person;

NOW THEREFORE the Executive Committee has made the following regulations in terms of section 26 of the said Ordinance:

1 (1) The Secretary for South West Africa shall be the Chief Collection Officer of the Administration in relation to those moneys referred to in the Schedule, which shall, with effect from 1 April 1974, be collected by the said Administration and paid direcly into the Revenue Fund of the Territory.

(2) The Chief Collection Officer shall be responsible for the collection, custody, banking, and administration of and accounting for all moneys referred to in subregulation (1).

SCHEDULE

(a) Liquor licence fees (on-consumption licences issued by the Director of Nature Conservation and Tourism).

(b) Proceeds from the sales of publications of the Administration.

(c) Audit fees.

(d) Hospital fees (except in Bantu areas).

(e) Board and lodging fees in hospitals (except in Bantu areas).

(f) Airport fees. (except at airports under the control of the Department of Transport).

(g) Opbrengs op die verkoop van oortollige voorrade en uitgediende, verouderde en verslete toerusting van die Administrasie.

(h) Natuurbewarings- en toerismegelde.

(j) Huurgelde: Administrasie-eiendom.

(k) Onderwys- en koshuisgelde (behalwe die wat aan die Suidwes-Afrikarekening toeval).

(l) Kilometer- en ander gelde ten opsigte van Administrasievoertuie.

(m) Vergoeding ten opsigte van dienste en oorhoofse koste op dienste namens Departemente van die Republiek en ander instansies gelewer.

(n) Vergoeding vir gratis mediese dienste aan amptenare van die Republiek gelewer.

(o) Leningsverhalings (behalwe dié wat aan die Suidwes-Afrikarekening toeval).

(p) Enige ander diverse Administrasiegelde of ontvangstes.

No. 71] [1 April 1974

AANSTELLING VAN NATUURBEWAARDERS.

Kennisgewing geskied hierby dat die Uitvoerende Komitee kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 71 van die Ordonnansie op Natuurbewaring (Ordonnansie 31 van 1967) die volgende persone as natuurbewaarders vir die Gebied Suidwes-Afrika aangestel het:

Mnre.

L. M. Hesse
W. J. Knouwds
H. G. Theron
H. J. W. Grobler
G. J. Coetzee
M. K. Blaauw
P. K. N. Mostert
P. J. Erasmus
W. C. Welmans
J. P. Luttig
C. Pretorius
J. D. Wentzel
W. H. Truter
J. M. Oosthuizen
J. H. Hougaard
B. T. Pesch
J. H. Lubbe
J. A. v.d. Heever

(g) Proceeds from the sale of surplus stores and redundant, obsolete and worn-out equipment of the Administration.

(h) Nature Conservation and Tourism fees.

(j) Rentals: Administration property.

(k) Education and hostel fees (except those which accrue to the South West Africa Account).

(l) Kilometre and other fees in respect of Administration vehicles.

(m) Compensation in respect of services and overhead costs on services rendered on behalf of departments of the Republic and other institutions.

(n) Compensation for free medical services rendered to officials of the Republic.

(o) Loan recoveries (except those which accrue to the South West Africa Account).

(p) Any other miscellaneous Administration fees or receipts.

No. 71] [1 April 1974

APPOINTMENT OF NATURE CONSERVATORS.

Notice is hereby given that the Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 71 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) appointed the following persons as nature conservators for the Territory of South West Africa:

Messrs.

L. M. Hesse
W. J. Knouwds
H. G. Theron
H. J. W. Grobler
G. J. Coetzee
M. K. Blaauw
P. K. N. Mostert
P. J. Erasmus
W. C. Welmans
J. P. Luttig
C. Pretorius
J. D. Wentzel
W. H. Truter
J. M. Oosthuizen
J. H. Hougaard
B. T. Pesch
J. H. Lubbe
J. A. v.d. Heever

F. J. J. Labuschagne
H. J. Truter
J. J. C. Smith
J. Koorts
S. P. Wiggins
P. D. van Zyl
J. F. Niemand
C. W. Burger
E. W. Karlowa
S. D. v.d. Sandt
D. G. Wessels

F. J. J. Labuschagne
H. J. Truter
J. J. C. Smith
J. Koorts
S. P. Wiggins
P. D. van Zyl
J. F. Niemand
C. W. Burger
E. W. Karlowa
S. D. v.d. Sandt
D. G. Wessels

No. 72] [1 April 1974

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK: WYSIGING VAN TENDERREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 64 van 1965 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 135 van 1965 en 63 van 1970.

1. Vervang die bedrag "R500,00" waar dit voorkom in regulasies 1(1) en 2(1) deur die bedrag "R1 000,00".

2. Vervang regulasie 5(1) deur die volgende:

"5(1) Nadat tenders oopgemaak en gelys is moet dit aan die betrokke departementshoof gestuur word en hy moet -

(a) tenders van minder as R500,00 oorweeg en daaroor besluit;

(b) tenders van R500,00 en meer maar minder as R1 000 oorweeg en daaroor besluit mits die laagste tender aanvaar word;

(c) tenders van R500,00 en meer aan die Bestuurskomitee voorlê en daaroor verslag doen indien hy nie bereid is om die laagste tender te aanvaar nie;

(d) alle tenders van R1 000,00 en meer aan die Bestuurskomitee voorlê en daaroor verslag doen."

No. 72] [1 April 1974

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: AMENDMENT OF TENDER REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated by Government Notice 64 of 1965 as amended by Government Notices 135 of 1965 and 63 of 1970.

1. Substitute the figure "R1 000,00" for the figure "R500,00" in regulations 1(1) and 2(1).

2. Substitute the following for regulation 5(1):

"5(1) Tenders, having been opened, and listed, shall be forwarded to the head of department concerned, who shall -

(a) consider and decide on all tenders less than R500,00;

(b) consider and decide on all tenders of R500,00 and above but less than R1 000,00: Provided that the lowest tender shall be accepted;

(c) report on and submit all tenders of R500,-00 and above to the Management Committee should he not be prepared to accept the lowest tender;

(d) report on and submit all tenders of R1 000,00 and more to the Management Committee."

No. 73] [1 April 1974

REGULASIES BETREFFENDE TOERISTE-ONTSPANNINGSGEBIEDE.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 56 (m) van die Ordonnansie op

No. 73] [1 April 1974

REGULATIONS ON TOURIST RECREATION AREAS.

The Executive Committee has, under and by virtue of the provisions of section 56(m) of the Accommodation

Huisvestingsinrigtings en Toerisme, 1973 (Ordonnansie 20 van 1973) die volgende regulasies met ingang van 1 April 1974 gemaak:

HOOFSTUK I

TARIEWE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken -

"afgesonderde gebied" enige stuk grond binne 'n toeriste-ontspanningsgebied, wat deur die Uitvoerende Komitee afgesonder is vir 'n spesifieke doel;

"blokbespreking" 'n bespreking van huisvesting ten opsigte van 'n groep van 16 of meer persone of 5 of meer huisvestingseenhede;

"kampeerplek" 'n afgemerkte plek in 'n afgesonderde gebied wat geokkupeer kan word vir kampeerdoeleindes;

"karavaanstaanplek" die stuk grond of perseel wat binne 'n karavaanpark afgesonder is vir die parkeer van een karavaan en sy trekvoertuig, as daar is;

"seisoen" met betrekking tot 'n toeriste-ontspanningsgebied, die tydperk wat strek vanaf 1 Februarie in enige jaar tot 31 Januarie in die daaropvolgende jaar.

2. (1) Huisvesting, kampeerplekke en karavaanstaanplekke in 'n toeriste-ontspanningsgebied kan bespreek word deur skriftelik by die Plekbesprekingskantoor, Privaatsak 13267, Windhoek, (hierna die plekbesprekingskantoor genoem) aansoek te doen om die bespreking van die besondere huisvesting, kampeerplekke en karavaanstaanplekke wat verlang word.

(2) Geen besprekings vir huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekke word voor 1 Februarie van enige jaar vir die seisoen wat begin op 1 Februarie van die daaropvolgende jaar aanvaar nie.

(3) Geen spesifieke huisvesting, kampeerplek of karavaanstaanplek kan bespreek of toegeken word nie. Huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekke word by aankoms deur die beampte in beheer toegeken.

(4) Geen bespreking van huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekke word van krag voor 12h00 op die dag waarop die bespreking 'n aanvang neem nie en huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekke moet ontruim word voor 12h00 op die dag waarop die bespreking eindig.

(5) Tensy die plekbesprekingskantoor, die beampte in beheer of sy verteenwoordiger van 'n

Establishments and Tourism Ordinance, 1973 (Ordinance 20 of 1973) made the following regulations with effect from 1 April 1974:

CHAPTER I

TARIFFS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates -

"secluded area" means any piece of land, within a tourist recreation area set aside by the Executive Committee for a specific purpose;

"block reservation" means a reservation of accommodation in respect of a group of 16 or more persons or 5 or more accommodation units;

"camping site" means a demarcated site in a secluded area which may be occupied for camping purposes;

"caravan stand" means a piece of land or site within a caravan park which has been set aside for the parking of one caravan and its towing vehicle, if any;

"season", with reference to a tourist recreation area, means the period which runs from 1 February in any year to 31 January in the following year.

2. (1) Accommodation, camping sites and caravan stands in a tourist recreation area may be reserved by application in writing to the Reservation Office, Private Bag 13267, Windhoek (hereafter referred to as the reservation office) for the particular accommodation, camping sites or caravan stands which may be required.

(2) No reservations for accommodation, camping sites or caravan stands shall be accepted before 1 February of any year for the season which starts on 1 February in the following year.

(3) No specific accommodation, camping site or caravan stand may be reserved or allotted. Accommodation, camping sites or caravan stands shall be allotted by the officer-in-charge upon arrival.

(4) No reservation for accommodation, camping sites or caravan stands shall become effective before 12h00 on the day on which the reservation begins and all accommodation, camping sites or caravan stands shall be vacated before 12h00 of the day on which the reservation lapses.

(5) Unless the reservation office, the officer-in-charge or his representative is notified before

verandering in die bespreking verwittig word voor 12h00 op die dag volgende op die eerste dag waarvoor die huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekke bespreek is verval die bespreking en kan die beampte in beheer die huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekke vir toekenning vrystel.

(6) (a) Aansoeke om blokbesprekings wat voor 1 Februarie van 'n jaar vir die daaropvolgende seisoen ontvang word, geniet voorkeur in die volgende rangorde:

(i) weeklikse toere

(ii) tweeweeklikse toere

(iii) maandelikse toere

(iv) geleentheidstoere.

(b) Aansoeke om blokbesprekings wat ontvang word na die datum bedoel in paragraaf (a) word slegs oorweeg nadat die gewone aansoeke afgehandel is, indien daar dan nog voldoende huisvesting beskikbaar is.

(c) Behalwe met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee, word geen blokbesprekings vir die doel van kongresse, konferensies of saamtrekke gedurende die amptelike skoolvakansies van die skole in Suidwes-Afrika, aanvaar nie.

(7) Sodra huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekkebespreek is, word die aansoeker daarvan in kennis gestel en al die gelde wat kragtens regulasie 3 betaal moet word, moet dan vooruit betaal word binne die tydperk wat in sodanige kennisgewing bepaal word, anders verval die bespreking.

3. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (3), (4) en (5) moet die gelde wat hieronder aangetoon word met betrekking tot die besondere huisvesting wat bewoon gaan word, betaal word vir verlof om in 'n toeriste-ontspanningsgebied te bly:

Tipe huisvesting	Bedtal	Plek	Tarief per dag
Gereserveerde Rushuis	6	Swakopmund	R8,50
Woonstel met geriewe	6	Swakopmund	R8,50
Rushuis met geriewe	6	Swakopmund	R7,00
Rushuis met geriewe	4	Swakopmund	R4,00
Rushuis met geriewe	2	Swakopmund	R4,00

12h00 of the first day for which the accommodation, camping sites or caravan stands were reserved, of an alteration in the reservation, the reservation shall lapse and the officer-in-charge may release the accommodation, camping sites or caravan stands for reservation.

(6) (a) Applications for block reservations received before 1 February of a year for the following season shall be given preference in the following order:

2. (1) (a) (i) weekly tours;

(ii) fortnightly tours;

(iii) monthly tours;

(iv) occasional tours.

(b) Applications for block reservations received after the date referred to in paragraph (a) shall be considered only after the ordinary applications have been dealt with if sufficient accommodation is still available at that stage.

(c) Except with the approval of the Executive Committee, no block reservations shall be accepted for the purpose of congresses, conferences or meetings during the official school vacations of the schools in South West Africa.

(7) As soon as accommodation, camping sites or caravan stands have been reserved the applicant shall be notified thereof and all the fees payable in terms of regulation 3 shall then be paid in advance within the period determined in such notice, otherwise the reservation lapses.

3. (1) Subject to the provisions of subregulations (3), (4) and (5) the fees indicated hereunder in respect of the particular accommodation to be occupied shall be paid for permission to stay in a tourist recreation area:

Type of Accommodation	Number of beds	Place	Tariff per day
Reserved Bungalow	6	Swakopmund	R8,50
Flat with facilities	6	Swakopmund	R8,50
Bungalow with facilities	6	Swakopmund	R7,00
Bungalow with facilities	4	Swakopmund	R4,00
Bungalow with facilities	2	Swakopmund	R4,00

(2) Die gelde wat 'n persoon moet betaal vir verlof om in sy eie tent of karavaan op 'n kampeerplek of karavaanstaanplek in 'n toeriste-ontspanningsgebied te bly, word volgens die onderstaande tariefskaal bereken en sodanige verlof magtig hom dan om daardie kampeerplek of karavaanstaanplek te okkupeer met 'n maksimum van 2 motorvoertuie en een tent of karavaan waarin hoogstens 8 persone mag bly:

	Per kampeerplek of karavaanstaanplek per dag
Myl 4	R1,50
Myl 14	R0,50
Dolfynstrand	R0,50
Ander Toeriste-ontspanningsgebiede:	
Per kampeerplek of karavaanstaanplek met vars water, bad- of stortgeriewe en toiletgeriewe	R1,00
Per kampeerplek of karavaanstaanplek met slegs toiletgeriewe	R0,50

(3) Die gelde wat 'n persoon moet betaal vir verlof om 'n nie-blanke bediende in 'n toeriste-ontspanningsgebied te laat bly, beloop R0,50 per persoon per nag, ongeag die aard van die akkommodasie wat verskaf word.

(4) Nieteenstaande enige andersluidende bepalings in hierdie regulasie, moet die gelde wat betaal moet word deur 'n beampte of werknemer van die Administrasie of die Staat wat werksaamhede ten behoewe van die Administrasie in 'n toeriste-ontspanningsgebied moet verrig en vir die doel in 'n toeriste-ontspanningsgebied moet bly en wie se hoofkwartier elders is as in sodanige toeriste-ontspanningsgebied, volgens die onderstaande tariefskaal bereken word:

Beamptes of werknemers met 'n basiese jaarlikse salaris van -

R5 400 en minder	*Meer as R5 400 tot R8 100*	*Meer as R8 100*
R2,00	R3,00	R4,00:

Met dien verstande dat, indien die bedrag wat 'n beampte of werknemer kragtens hierdie subregulasie moet betaal hoër is as die normale tarief wat kragtens subregulasie (1) of (2) betaal moet word of indien die gesamentlike bedrag wat twee

(2) The fees payable by a person for permission to stay in his own tent or caravan on a camping site or caravan stand in a tourist recreation area shall be calculated according to the following scale of tariffs and such permission shall authorise such person to occupy such camping site or caravan stand with a maximum of 2 motor vehicles and one tent or caravan in which not more than 8 persons may stay:

	Per camping site or caravan stand per day
Mile 4	R1,50
Mile 14	R0,50
Dolfynstrand	R0,50
Other tourist recreation areas:	
Per camping site or caravan stand with fresh water, bath or shower facilities and toilet facilities	R1,00
Per camping site or caravan stand with toilet facilities only	R0,50

(3) The fees payable by a person for letting a non-white servant stay in a tourist recreation area amount to R0,50 per person per night irrespective of the nature of the accommodation provided.

(4) Notwithstanding any provisions to the contrary in this regulation the fees payable by an officer or employee of the Administration or the Government who performs duties on behalf of the Administration in a tourist recreation area and for this purpose has to stay in a tourist recreation area and whose headquarters are elsewhere than in such tourist recreation area shall be calculated according to the following scale of tariffs:

Officers or employees with a basic annual salary of -

R5 400 and less	*More than R5 400 to R8 100*	*More than R8 100*
R2,00	R3,00	R4,00:

Provided that, if the amount payable by an officer or employee in terms of this subregulation is higher than the tariff payable in terms of subregulation (1) or (2) or if the total amount payable by two or more officers or employees

of meer beamptes of werknemers wat 'n huisvestingseenheid, kampeerplek of karavaanstaanplek deel, kragtens hierdie subregulasie moet betaal, hoër is as die normale tarief wat kragtens subregulasie (1) of (2) betaal moet word, die laer tarief gehef word.

(5) Nieteenstaande enige andersluidende bepalings in hierdie regulasie, word die Administrateur, lede van die Uitvoerende Komitee, die Sekretaris en enige spesiale besoeker wat volgens die mening van die Uitvoerende Komitee aldus vrygestel behoort te word, asook hulle geselskappe, vrygestel van die betaling van enige gelde wat betaal moet word vir verlof om in enige toeriste-ontspanningsgebied te bly: Met dien verstande dat, in die geval van die Nasionale Weskustoeriste-ontspanningsgebied, lede van die Uitvoerende Komitee die volle tarief kragtens hierdie regulasie moet betaal gedurende die amptelike skoolvakansies van die skole in Suidwes-Afrika tensy hulle in amptelike diens is.

4. (1) Iemand wat huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekke in 'n toeriste-ontspanningsgebied bespreek het, kan sodanige bespreking kanselleer of wysig deur die plekbesprekingskantoor skriftelik daarvan in kennis te stel.

(2) Indien sodanige kennisgewing die plekbesprekingskantoor bereik voor die eerste dag waarvoor die huisvesting of kampeerplek of karavaanstaanplek bespreek is, kan die gelde wat ten opsigte van die bespreekte huisvesting, kampeerplek of karavaanstaanplek betaal is van die Administrasie teruggeëis word: Met dien verstande dat 'n kansellasie- of wysigingsgeld bereken teen die onderstaande skaal, deur die Administrasie teruggehou word:

Per bespreking per ruskamp ten opsigte van slegs huisvestingseenhede of 'n kombinasie van huisvestingseenhede en kampeerplekke of karavaanstaanplekke	R2,00
Per bespreking per ruskamp ten opsigte van slegs kampeerplekke	R1,00

5. Indien beskikbaar, kan die onderstaande items of fasiliteite in 'n toeriste-ontspanningsgebied aan die okkupeerders van huisvesting, kampeerplekke of karavaanstaanplekke beskikbaar gestel word teen betaling van die gelde teenoor elke item of fasiliteit aangedui:

Dekstoele, elk per dag	R0,20
strykysters, elk per dag	R0,20
vriesgeriewe, per houer per dag	R0,25

who share an accommodation unit, camping site or caravan stand in terms of this subregulation is higher than the normal tariff payable in terms of subregulation (1) or (2), the lower tariff shall be charged.

(5) Notwithstanding any provisions to the contrary in this regulation, the Administrator, members of the Executive Committee, the Secretary and any special visitor who, in the opinion of the Executive Committee, should be so exempted, as well as their parties shall be exempted from any fees payable for staying in any tourist recreation area: Provided that, in respect of the National West Coast Recreation Area, members of the Executive Committee shall pay the full tariff imposed in this regulation during the official school vacations of the schools in South West Africa except when they are on official duty.

4. (1) Any person who has reserved accommodation, camping sites or caravan stands in a tourist recreation area may cancel or amend such reservation by notifying the reservation office in writing thereof.

(2) If such notice reaches the reservation office before the first day for which the accommodation, camping site or caravan stand were reserved, the fees which were paid in respect of the reserved accommodation, camping site or caravan stand may be claimed from the Administration: Provided that a cancellation or amendment fee calculated according to the following scale shall be retained by the Administration:

Per reservation per rest camp in respect of accommodation units only or a combination of accommodation units and camping sites or caravan stands	R2,00
Per reservation per rest camp in respect of camping sites or caravan stands only	R1,00

5. If available, the following items or facilities may be provided in a tourist recreation area to the occupiers of accommodation, camping sites or caravan stands against payment of the fees indicated against each item or facility:

Deck chairs, each per day	R0,20
flat irons, each per day	R0,20
freezing facilities, per container per day	R0,25

motorwasgeriewe, per motor	R0,25
vars water per 5 liter	R0,01

6. Die gelde wat betaal moet word vir die gebruik van die swembad te Swakopmund, is soos volg:

Toegang per persoon van 16 jaar en ouer per sessie	R0,30
Toegang per persoon jonger as 16 jaar per sessie	R0,15
Toegang per persoon van 16 jaar en ouer per maand	R2,00
Toegang per persoon jonger as 16 jaar per maand	R1,00
Gebruik van die stoombad per persoon per uur	R2,00
Per seewaterbad per persoon per uur	R0,20
Vir die huur van die swembad per dag of gedeelte daarvan	R10,00

7. Nieteenstaande enige andersluidende bepalings in hierdie regulasies word die Administrateur, lede van die Uitvoerende Komitee, die Sekretaris en enige spesiale besoeker wat na die mening van die Uitvoerende Komitee aldus vrygestel behoort te word, en hulle geselskappe, vrygestel van die betaling van enige gelde wat kragtens hierdie regulasies betaalbaar is: met dien verstande dat, in die geval van die Nasionale Weskustoeriste-ontspanningsgebied, lede van die Uitvoerende Komitee die volle tariewe kragtens hierdie regulasies moet betaal gedurende die amptelike skoolvakansies van die skole in Suidwes-Afrika, tensy hulle in amptelike diens is.

No. 74] [1 April 1974

WYSIGING VAN ADMINISTRASIE-WERKNEMERSREGULASIES 1960.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 3 van die Administrasiewerknemersordonnansie 1957 (Ordonnansie 17 van 1957) die Administrasiewerknemersregulasies 1960, afgekondig by Goewermentskennisgewing 139 van 1 Julie 2960, soos gewysig, verder gewysig deur die volgende regulasie na regulasie 108 in te voeg:

"108.A. 'n Permanente werknemer wat die ouderdom van vyf-en-vyftig jaar bereik het, kan met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee uit die diens van die Administrasie ontslaan word."

car washing facilities, per motor vehicle	R0,25
fresh water per 5 litres	R0,01

6. The fees payable for the use of the swimming bath at Swakopmund shall be as follows:

Admission per person 16 years and older per session	R0,30
Admission per person younger than 16 years per session	R0,15
Admission per person 16 years and older per month	R2,00
Admission per person younger than 16 years per month	R1,00
Use of the sauna bath per person per hour	R2,00
Sea-water bath per person per hour	R0,20
For the lease of the swimming bath per day or part thereof	R10,00

7. Notwithstanding any provisions to the contrary in these regulations the Administrator, members of the Executive Committee, the Secretary and any special visitor who, in the opinion of the Executive Committee should be so exempted, as well as their parties, shall be exempted from the payment of any fees which are imposed in terms of these regulations: Provided that, in respect of the National West Coast Recreation area, members of the Executive Committee shall pay the full tariffs imposed in these regulations during the official school vacations of the schools in South West Africa, except when they are on official duty.

No. 74] [1 April 1974

AMENDMENT OF THE ADMINISTRATION EMPLOYEES' REGULATIONS, 1960.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 3 of the Administration Employees' Ordinance, 1957 (Ordinance 17 of 1957) further amended the Administration Employees' Regulations, 1960, promulgated by Government Notice 139 of 1 July, 1960, as amended, by the insertion of the following regulation after regulation 108:

"108.A. A permanent employee who has attained the age of fifty five years, may with the approval of the Executive Committee, be discharged form the service of the Administration.".

No. R. 334] (Republiek) [8 Maart 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/3).

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die reëls uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing R.1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur –

(a) in paragraaf 5 van die Bylae na die uitdrukking "Hawehoof No. 1" waar dit onder die opskrif "Mosselbaai: Vir persone en goedere:" voorkom die uitdrukking "Hawehoof No. 4" in te voeg; en

(b) in paragraaf 6 van die Bylae die uitdrukking "Loods geleë op Kaai No. 3" waar dit onder die opskrif "Mosselbaai" voorkom deur die uitdrukking "Loods geleë op Kaai No. 4" te vervang.

V. PIENAAR,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking: Voorsiening word gemaak te Mosselbaai vir –

(a) die aanwysing van 'n bykomende hawehoof vir die afstap of aan boord gaan van persone en die landing, oplaai of ondersoek van goedere; en

(b) die aanwysing van die deurvoerloods geleë op Kaai No. 4 ter vervanging van die deurvoerloods geleë op Kaai No. 3.

No. R. 335 (Republiek) [8 Maart 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/271).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel I van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk-minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.02 Deur subpos No.				

No. R. 334] (Republic) [8 March 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/3).

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice R.1771 of 5th October, 1973, are amended by –

(a) the insertion in paragraph 5 of the Schedule after the expression "No. 1 Jetty" where it appears under the heading "Mossel Bay: For persons and goods:" of the expression "No. 4 Jetty"; and

(b) the substitution in paragraph 6 of the Schedule for the expression "Shed situated on No. 3 Quay" where it appears under the heading "Mossel Bay" of the expression "Shed situated on No. 4 Quay".

V. PIENAAR,
Secretary for Customs and Excise.

NOTE: Provision is made at Mossel Bay for –

(a) the appointment of an additional jetty for the landing or embarkation of persons and the landing, loading or examination of goods; and

(b) the appointment of the transit shed situated on No. 4 Quay as replacement for the transit shed situated on No. 3 Quay.

No. R. 335 (Republic) [8th March 1974.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/271).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.02 By the substitution for				

39.02.80.40 deur die volgende te vervang:					
...40 Plate, velle, reep, film en foelie	kg	20% of 12 000c per 100 kg min 80 per sent van die prys v.a.b.			

OPMERKING: Die reg op plate, velle, reep, film en foelie van poliakriel- en polimetakrielderivate en akrilometakrielkopolimere word gewysig van 20% na 20% of 12 000c per 100 kg min 80 persent van die prys v.a.b.

subheading No. 39.02.80.40 of the following:					
".40 Plates, sheets, strip, film and foil	kg	20% or 12 000c per 100 kg less 80 per cent of the f.o.b. price"			

NOTE: The duty on plates, sheets, strip, film and foil of polyacrylic and polymethacrylic derivatives and acrylomethacrylic copolymers is amended from 20% tot 20% or 12 000c per 100 kg less 80 per cent of the f.o.b. price.

No. R. 336 (Republiek)] [18 Maart 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/272).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk-Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
48.07 Deur na subpos No. 48.07.50 die volgende in te voeg:				
"48.07.55 Papier en papierbord, met sinkoksied bestryk, vir fotokopiëring:				
.10 Elektrostaties, met 'n	kg	15%		

No. R. 336 (Republic)] [18 March 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/272).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
48.07 By the insertion after subheading No. 48.07.50 of the following:				
"48.07.55 Paper and paperboard, coated with zinc oxide, for photocopying:				
.10 Electrostatic, with a f.o.b.	kg	15%		

prys v.a.b. per 1 000 kg van meer as R265 .90 Ander	kg	vry"		

OPMERKING: Spesifieke voorsiening word gemaak vir papier en papierbord met sinkoksied bestryk, vir fotokopiëring en die reg op elektrostatiese papier en papierbord met 'n prys v.a.b. per 1 000 kg van meer as R265 word verhoog van vry na 15%.

price per 1 000 kg exceeding R265 .90 Other	kg	free"		

NOTE: Specific provision is made for paper and paperboard, coated with zinc oxide, for photocopying and the duty on electrostatic paper and paperboard with a f.o.b. price per 1 000 kg exceeding R265 is increased from free to 15%.

No. R. 337 (Republiek)] 6 Maart 1974

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 94(4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde gesondheidsassistente hulle beroep mag uitoefen, opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94(2)(k) van die Wet:

REËLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GEREGISTREERDE GESONDHEIDS-ASSISTENTE HULLE BEROEP MAG UITOEFEN

1. Die werksaamhede van gesondheidsassistente moet in hoofsaak voorkomend van aard wees soos water-, voedings- en epidemiologogiese aspekte van omgewingsgesondheidsdienste en die algemene bevordering van die gesondheid van die bevolking. 'n Geregistreerde gesondheidsassistent.
   (a) mag geen gesondheidsdiens onderneem nie, uitgesonderd in 'n diens wat bestuur of gesubsidieer word deur 'n staats- of provinsiale owerheid of sodanige ander diens as wat deur die Raad vir die doel goedgekeur kan word;
   (b) Mag nie geneeskundige hulpwerk onderneem nie, uitgesonderd onder die leiding en beheer van 'n geregistreerde geneesheer;
   (c) mag nie 'n diagnose op sy eie onderneem of 'n geval op sy eie terapeuties behandel nie;
   (d) mag nie gebruik maak van verdowingsmiddels, geneesmiddels of chirurgie by die ondersoek van 'n persoon nie;
   (e) mag nie, met die doel om sy eie professionele belange te bevorder, homself regstreeks of onregstreeks op enige manier adverteer of die publikasie van enigiets wat 'n aanbeveling bevat

---

No. R. 337 (Republic)] 6 March 1974

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, has approved the following rules regarding the conditions under which registered health assistants may carry on their calling made by the South African Medical and Dental Council under section 94(2)(k) of the Act:

RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED HEALTH ASSISTANTS MAY CARRY ON THEIR CALLING

1. The duties of health assistants shall be mainly of a preventive nature such as water, nutritional and epidemiological aspects of environmental health services, and the general promotion of the population's health. A registered health assistant shall not:
   (a) undertake any health service except in a service conducted or subsidised by a Government or provincial authority or such other service as may be approved for the purpose by the Council;
   (b) undertake any medical auxiliary work except under the direction and control of a registered medical practitioner;
   (c) make an independent diagnosis or treat a case therapeutically on his own;
   (d) apply drugs, medicines or surgery in the examination of any person;
   (e) for the purpose of promoting his own professional interests, directly or indirectly advertise himself in any manner or procure, sanction or acquiesce in the publication of matter commen-

van of die aandag vestig op sy professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies of wat afbreuk doen aan die professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies van enige ander geregistreerde persoon, verkry, goedkeur of stilswyend toelaat nie.

No. R. 406 (Republiek)] [15 Maart 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN BYLAE NO. 5 (NO. 5/57).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 5 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk-Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Terug-betaling
531.00	Deur item 531.00 deur die volgende te vervang:	
	"531.00 GOEDERE VERNIETIG IN ONVERMYDELIKE OMSTANDIGHEDE	
	Goedere wat vir binnelandse verbruik geklaar is, indien bewys tot bevrediging van die Sekretaris gelewer word dat dit vernietig is voor verwydering daarvan uit die beheer van die departement, mits sodanige vernietiging nie opsetlik was of aan nalatigheid toegeskryf kan word nie	Volle reg"

OPMERKING: Die mate van terugbetaling ten opsigte van goedere wat in onvermydelike omstandighede vernietig is, word gewysig.

No. R. 424 (Republiek)] 1 April 1974.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE GEDRAG WAARVAN DIE RAAD KENNIS KAN NEEM.

ding or directing attention to his professional skill, knowledge, services or qualifications or deprecating the professional skill, knowledge, services or qualifications of any other registered person.

No. R. 406 (Republic)] [15 March 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 5 (NO. 5/57).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Refund
531.00	By the substitution for item 531.00 of the following:	
	"531.00 GOODS DESTROYED IN UNAVOIDABLE CIRCUMSTANCES	
	Goods which have been entered for home consumption and are proved to the satisfaction of the Secretary to have been destroyed before removal thereof from the control of the department, provided such destruction was not intentional or due to negligence	Full duty"

NOTE: The extent of refund in respect of goods which have been destroyed in unavoidable circumstances is amended.

No. R. 424 (Republic)] 1 April 1974.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING CONDUCT OF WHICH THE COUNCIL MAY TAKE COGNISANCE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94(4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysigings van die reëls opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94(2)(1) van die Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1693 van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.141 van 29 Januarie 1965, R.984 van 2 Julie 1965, R.496 van 28 Maart 1969 en R. 1007 van 16 Junie 1972:

(i) die byvoeging by Reël 9 (Verberging) van die volgende nuwe reël, Reël 9(3):

"(3) Indiensneming van ongeregistreerde aanvullende gesondheidsdienstepersoneel of die verwysing van pasiënte na sodanige ongeregistreerde personeel wanneer die dienste van geregistreerde aanvullende gesondheidsdienstepersoneel beskikbaar is.";

(ii) die byvoeging van die volgend nuwe reël, Reël 28:

"28. TANDARTSE WAT ONGEREGISTREERDE PERSONE IN DIENS NEEM OM SEKERE BEPAALDE HANDELINGE TE VERRIG.

Indiensneming deur 'n tandarts van enige ongeregistreerde persoon om enige van die volgende handelinge te verrig: tandheelkundige radiografie, plaaslike toediening van geneesmiddels, periodontiese pakking, tandheelkundige profilakse, onderrig in mondhigiëne, verwydering van ortodontiese toestelle.".

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendments to the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94(2)(1) of the Act and published under Government Notice R.1693 of 30 October 1964, as amended by Government Notices R.141 of 29 January 1965, R.984 of 2 July 1965, R.496 of 28 March 1969 and R.1007 of 16 June 1972:

(i) the addition to Rule 9 (Covering) of the following new rule, Rule 9(3):

"(3) Employing unregistered supplementary health services personnel or referring patients to such unregistered personnel where the services of registered supplementary health services personnel are available.";

(ii) the addition of the following new rule, Rule 28:

"28. DENTISTS EMPLOYING UNREGISTERED PERSONS TO PERFORM CERTAIN SPECIFIED ACTS.

For a dentist to employ any unregistered person to perform any of the following acts: dental radiograpy topical application of medicaments, periodontal packing, dental prophylaxis, oral hygiene instruction, removal of orthodontic appliances.".

Algemene Kennisgewings

[No. 15 van 1974]

MUNISIPALITEIT VAN OTJIWARONGO
KENNISGEWING NR. 3/74
PERMANENTE SLUITING VAN STRAAT

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipale Raad van Otjiwarongo van voorneme is om die ondergemelde straat permanent te sluit.

General Notices

[No. 15 of 1974]

MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO
NOTICE NO. 3/74
PERMANENT CLOSING OF STREET

Notice is hereby given in terms of Section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Otjiwarogo proposes to close permanently the under-mentioned street:

GOEDEHOOPSTRAAT

Die voorgestelde sluiting word in besonderhede aangedui op plan OTJ/1073/592 wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae sal lê.

A. Z. Snyman
Stadsklerk

Munisipaliteit
Privaatsak 2209
OTJIWARONGO
27 Februarie 1974

GOEDEHOOPSTREET

The proposed closing is more particularly indicated on plan OTJ/1073/592 which will lie for inspection in the office of the Town Clerk during normal office hours.

A. Z. SNYMAN,
Town Clerk

Municipality
Private Bag 2209
OTJIWARONGO
27th February, 1974

(No. 16 van 1974).

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennis geskied hierby dat Mev. M. C. C. Wagner van voorneme is om ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, haar plase Gedeelte 1 van Otjisauna 58, Omakune Nord-wes 53 Angus 424 geleë in die distrik Otjiwarongo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H.S.P.W. VAN NIEUWENHUIZEN
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.
Datum: 15 Maart 1974.

(No. 16 of 1974)

NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE

Notice is hereby given that Mrs. M. C. C. Wagner proposes having her farm(s) portion 1 of Otjisauna 58, Omakune Nord-wes 53 and Angus 424 situated in the district of Otjiwarongo proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H.S.P.W. VAN NIEUWENHUIZEN
Secretary for South West Africa.

Windhoek.
Date: 15 March 1974.

[No. 17 van 1974]

MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN

KENNISGEWING NR. 15/1973

VOORGESTELDE DORPSBEPLANNINGSKEMA

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 17 van die Dorpsbeplanningsordonnansie 1954 (Ordonnansie 18 van 1954) dat die besluit van die Raad om 'n dorpsbeplanningskema vir die Munisipaliteit van Grootfontein op te stel, deur die Uitvoerende Komitee goedgekeur is.

Die uitwerking van hierdie besluit is dat alle ontwikkeling wat plaasvind in die gebied wat deur die voorgestelde skema gedek word, onderhewig sal wees aan die voorwaardes van sodanige dorpsbeplanningskema.

[No. 17 of 1974]

MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN

NOTICE NO. 15/1973

PROPOSED TOWN PLANNING SCHEME

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 17 of the Town Planning Ordinance, 1954 (Ordinance 18 of 1954) that the resolution of the Council to devise a town planning scheme for the Municipality of Grootfontein, has been approved by the Executive Committee.

The effect of this resolution is that all development taking place in the area covered by the proposed scheme will be subject to the conditions of such town planning scheme.

'n Plan wat die grense van die gebied aandui wat ingesluit sal word in die voorgestelde skema lê gedurende kantoorure ter insae by die kantoor van die Stadsklerk, Grootfontein.

C. R. LIEBENBERG,
Stadsklerk.

Posbus 23,
GROOTFONTEIN.

12 Augustus 1973

A plan indicating the boundaries of the area which is included in the proposed scheme, lies open for inspection during office hours at the office of the Town Clerk, Grootfontein.

C. R. LIEBENBERG,
Town Clerk.

P. O. Box 23,
GROOTFONTEIN.

12th August, 1973.

No. 190 van 1974.) (Republiek.)]

Ingevolge artikel vier-en-dertig (2) van die Bouverenigingswet, 1965, word onderstaande saamgestelde opgawe vir algemene inligting gepubliseer:-

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG 31 JANUARIE 1974.

No. 190 of 1974.) (Republic)]

In terms of section thirty-four (2) of the Building Societies Act, 1965, the following composite return is published for general information:-

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 31 JANUARY 1974.

	Getal/Number	Bedrag/Amount R	Bedrag/Amount R
Getal verenigings/Number of societies	14		
Aandelekapitaal/Share capital:			
Onbepaalde/Indefinite		1 931 587 753	
Vaste termyn/Fixed period		668 791 788	
Totaal/Total			2 600 379 541
Algemene reserwe/General reserve			116 705 530
Deposito's/Deposits:			
Vaste/Fixed		1 023 372 546	
Spaar/Savings		828 190 876	
Totaal/Total			1 851 563 422
Opgelope rente/Accrued interest			32 396 397
Kollaterale kontantdeposito's/Collateral cash deposits			4 664 299
Opgelope rente/Accrued interest			88 269
Lenings en oortrekkings/Loans and overdrafts			5 831 000

Voorskotte teen verband/Mortgage advances:

(1) Alle voorskotte/All advances		3 748 688 142
(2) Voorskotte/hervoorskotte toegestaan gedurende die tydperk 1.10.73 tot 31.1.74 vir/' Advances/re-advances granted during the period 1.10.73 to 31.1.74 for -		
(a) woonhuise waar die lening/dwelling houses where advance		
(i) meer as R18 000 is/exceeds R18 000	71 460 664	
(ii) R18 000 of minder is/is R18 000 or less	254 440 581	
(b) woonstelle/flats	15 040 183	
(c) besigheidsdoeleindes/business purposes	3 298 799	
Totaal/Total		344 240 227

(3) Toegestaan maar nie uitbetaal nie/Granted but not paid out ..		382 478 253
Likwiede bates/Liquid assets:		
Kontant en deposito's onmiddellik opvraagbaar/Cash and deposits withdrawable on demand	196 434 593	
Lenings aan diskontohuise en wissels/Loans to discount houses and bills	8 500 000	
Onbeswaarde effekte/Unencumbered securities	108 180 987	
Opgelope rente/Accrued interest	2 048 187	
Totaal/Total.		315 163 767
Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount		242 561 016
Voorgeskrewe beleggings/Prescribed investments:		
Likwiede bates/Liquid assets	315 163 767	
Deposito's (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Deposits (other than those ranking as liquid assets)	201 829 660	
Lenings aan diskontohuise (behalwe die wat as likwiede bates geld-/Loans to discount houses (other than those ranking as liquid assets)		
Onbeswaarde effekte (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Unencumbered securities (other than those ranking as liquid assets)	166 584 890	
Opgelope rente/Accrued interest	6 352 619	
Totaal/Total.		689 930 936
Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount		447 418 736

Advertensies

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle ename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

Advertisements

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hietsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwester Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Tipe	*Tarief*
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsveilings — Hooggeregshof	R3,75

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE

Kennis word hiermee gegee dat na verloop van 14 dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros Rehoboth vir die distrik Rehoboth, vir die oordrag van die Algemene Handelaar, Patente Medisyne, Tabak (Kleinmaat) handelslisensies, gehou deur H. H. KOOPMAN, wat handel dryf onder die naam KOOPMAN'S WINKEL te REHOBOTH STASIE aan E. W. KOOPMAN wie besigheid voortsit onder die naam KOOPMAN'S WINKEL op dieselfde plek vir haar eie voordeel.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 7de dag van MAART 1974.

LYNCH & LACOCK,
Prokureurs vir Partye,
Posbus 3110,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 16 van Ordonnansie 13 van 1935 soos gewysig dat 14 (veertien) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	*Charge*
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

die Landdros te Okahandja vir oordrag van die algemene handelaars besigheid gehou deur D. S. HOLLANDER wat tans handel dryf as SPESBONA MARK te Erf 64A Hoofstraat, Okahandja, aan MANUEL PEDRU DE SOUSA wat handel sal dryf onder die handelsnaam SPESBONA MARK vir sy eie rekening op dieselfde erf te wete Erf 64A, OKAHANDJA.

R. OLIVIER & KIE.,
Prokureurs vir die Partye,
Atlantis Gebou,
Moltkestraat,
Posbus 2198,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

KENNIS WORD hiermee gegee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdroshof vir die distrik van REHOBOTH, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur WOLFGANG GERHARD HENCKERT wie handel dryf onder die naam en styl van BERGLAND STORE te plaas Bergland Nr. 264, distrik REHOBOTH, aan JACOBUS VAN DER WALT.

wie besigheid sal doen onder dieselfde naam op dieselfde persele vir sy eie rekening.

POWELL & SWARTZ,
Prokureurs vir Applikant,
United-gebou,
Goeringstraat,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdroshof vir die distrik van Rehoboth vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, Patente Medisyne, Vars Produkte en Garage Lisensies tans gehou deur Karel Hochtritt wie handel dryf onder die naam en styl van Hochtritt Store te Klein Aub, distrik Rehoboth aan Willem van Heerden wie besigheid sal doen onder die naam en styl van Willow Store op dieselfde persele vir sy eie rekening.

Gedateer te Windhoek hierdie 19de dag van Maart 1974.

PROKUREURS VIR APPLIKANT,
POWELL & SWARTZ,
United-gebou,
Goeringstraat,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE.

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai, aansoek gedoen sal word vir oordrag van die Algemene Handelaar, Vars Produkte, Mineralewater, Tabak en Patente Medisyne lisensies tans gehou deur JAMES JOHANNES DUVENHAGE wie handel dryf op Erf 582, Walvisbaai, onder die naam en styl van LAGOON SUPPLY STORE na THEOFRASTOS SPYRIDES as Verteenwoordigende Maatskappy nog geregistreer te word, welke Maatskappy vir eie rekenings sake sal doen op dieselfde perseel, onder die naam en styl van LAGOON SUPPLY STORE.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,
Prokureurs vir die partye,
Posbus 224,
WALVISBAAI.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik van WINDHOEK vir die oordrag van die Algemenehandelaars, Varsprodukte, Tabak, Minerale Water, Slagtery (Beperk) en Patente Medisyne (Beperk) lisensies gehou deur ALOYSIUS FREDERIK YON te erf 3897 KHOMASDAL WINDHOEK, onder die SPRINGBOK WINKEL na PAUL WILLEMSE wie op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir sy rekening besigheid sal doen.

HERMAN VAN WYK & KIE,
Sekretarisse vir die partye,
Posbus 3502,
WINDHOEK.
9100

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek,
South West Africa.